



Concierto "T'ami ta Jossy" ta celebra baluarte Jossy Brokke su 65 aña den farandula

Pagina 5

Diabierna 26 di November 2021 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



'Elimina di forma inmediato e reduccion di 12.6% riba entrada anual'

Pagina 4

- **CAft: Menos deficit pa 2021, pero no ta cumpli cu BVP**

Pagina 6

- **Aruba Excellence Foundation ta firma M.o.U. cu IPA**

Pagina 7

- **Mexico: ONG ta denuncia visa humanitario como fraude**

Pagina 8

'Si un compania por a haya bonus, otro compania tambe tin derecho'



Pagina 3

Alrededor di 80mil pasahero exponi na coronavirus



Pagina 20

Guaido lo continua su mandato te fin di dictadura di Maduro



Pagina 9

MEGA WIN

\$100,000

CASH GIVEAWAY

OCTOBER - DECEMBER 2021

ONE (1) COMPLIMENTARY TICKET

WITH YOUR DINNER PURCHASE AT BLT STEAK OR CASA NONNA NEW YORK
OR RECEIVE ONE (1) RAFFLE TICKET FOR EVERY 80 POINTS ON
SLOT MACHINES/\$40 THEORETICAL WIN ON TABLE GAMES.

THE CASINO AT
THE RITZ-CARLTON
ARUBA

Must be over the age of 18 years. The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba encourages responsible gaming.

Plan di Gobierno 2021 - 2025

Ministerio di Labor, Energia y Integracion

Maneho laboral efectivo y eficaz, maneho energetico duradero y sostenible, integracion garantisa.

Cu inicio di e periodo di e gobernacion nobo, gobierno di Aruba ta dirigi su vision riba prosperidad sostenible, cu e meta pa ofrece e conciudadano un calidad di bida digno. E vision, meta y puntonan di salida ta dirigi di tal forma cu nan implementacion ta cuadra cu e metanan di desaroyo sostenible (Sustainable Development Goals; SDG). Pa loke ta trata labor, esaki lo mester cuadra cu normanan di ILO. Ministerio di Labor, Energia & Integracion (referi despues como Min LEI) ta responsable pa ehecucion di un maneho laboral efectivo y eficaz, un maneho energetico duradero y sostenible, y un integracion garantisa.

Labor

Ta e tarea di Gobierno pa unda ta necesario, ofrece proteccion garantisando un mercado laboral balanza, stimula oportunidad laboral, promove derecho laboral igual, independiente di sexo, rasa, origen o religion. Mediante leyman laboral regula y balanza, lo stimula un bon relacion entre empleado y dunador di trabao. Na mes momento lo percura pa un guia laboral general y transparente pa evita conflictonan laboral.

Pa realiza un maneho laboral efectivo e siguiente pasonan ta considera indispensable:

- Equipa, digitaliza y automatiza DAO y DPL.
- Introduci un 'Ordenanza Nacional di Registracion Obligatorio' cu lo ahusta e ley y LB actual cu ta regula mercado laboral y necesidad di personal.
- Cu implementacion di registracion obligatorio, por investiga e desaroyo y necesidadnan di mercado laboral.



- Actualiza y moderniza e maneho laboral vigente conforme e Codigo Civil cu recientemente a drenta na vigor.
- Actualiza y moderniza e leyman laboral y maneho di retiro, di acuerdo cu e condicionnan, y a base di resultado di investigacion haci den cuadro di e Landspakket y cu ta conta cu un base amplio den Dialogo Tripartite Social Laboral (DTSL).
- Enseñansa pa Empleo y Aruba kier Traha lo percura pa e recapitacion di nos hendenan, pa por cumpli cu e demanda laboral y su necesidadnan.
- Pa loke ta e exigencia di "Landspakket" pa crea un sistema di seguridad social (sociale zekerheidsstelsel), aki tambe lo traha di cerca cu e programa Aruba Kier Traha.
- Den e maneho nobo di Integracion, lo combati e circuito di empleo irregular y ilegal.
- Lo formalisa DTSL conforme exigencia y delineacion di ILO.
- Lo percura pa salud y seguridad na pia di trabao cu introduccion di e ley di ARBO.
- Lo introduci un maneho laboral efectivo den cual to garantisa y proteha derechonan laboral. Lo introduci un organo multidisciplinario consistiendo di DAO, DIMAS, DPL, IASA y GNC pa efectua inspeccionnan pa sigura y promove cumplimiento cu leyman.

Energia

E maneho riba tereno di energia ta enfoca riba durabilidad, sostenibilidad, accesibilidad y calidad. Esaki ta contempla:

- Energia pagable, sostenible, duradero y limpi pa compania y hogarnan na Aruba.
- Reduccion di emision di CO2 cu 45% na aña 2030 pa un medio ambiente sostenible pa cumpli cu e meta di Nacionnan Uni pa combati efectonan di calentamento global cu 1.5° C.
- Logra cumpli cu e tratado di Paris pa aña 2050 unda Aruba tambe ta contribui na un medio ambiente sostenible "carbon neutral".
- Cu e mehoracion di eficiencia den nos companianan di utilidad cu proyectonan manera RECIP4/SWRO3, lo logra reduci uso di combustible (HFO) pa produccion di electricidad di 3.679 Bbl/dia, na mas o menos 2.800 Bbl/dia. Y despues di logra un transicion di mas o menos 40% pa energia renovable, reduci e uso di combustible ainda mas te cu menos di 2.000 Bbl/dia pa 2030.
- Aumento di energia solar y di biento di 20% na 2020, pa 35% na 2024, cu un minimo di 50% pa 2030.
- Aumento di uso di vehiculo electrico pa 15% na 2030.
- Aumento di eficiencia di energia den residencianan y companianan cu 15% na 2030.
- Reduci nos dependencia y consumo di petroleo den un transicion pa energia alternativa solar y di biento, rumbo introduccion di energia hidrogeno.

E maneho nacional riba tereno energetico tin como meta diversifica fuentenan di energia. Na e momentonan aki Aruba no ta dispone di gas natural. Pa por importa esaki den forma likido (LNG), mester inverti den un infraestructura di distribucion di gas cu mester ta cla promer cu 2024. E deliberacion entre WEB, RDA y un tercer compania ta hopi avanza, cu e intencion di yega na un acuerdo promer cu fin di 2021. Segun gobierno, introduccion di gas lo trece hopi beneficio pa Aruba: pa produccion di energia, pa

refineria, riba tereno industrial y eventualmente hasta transporte automobilistico y casnan na Aruba. E proyecto di un instalacion di gas LNG y LPG, lo haci cu Aruba por bira e hub pa almacena dicho productonan den Caribe.

Pa loke ta trata Refineria, gobierno y RDA a inicia aña pasa cu e proceso pa busca inversionista y operador pa e refineria. Esfuerzonan lo continua den e cuadro aki. Pa loke ta e tereno y terminal portuario di refineria, ta intencion di gobierno pa den cuadro di estimulo di economia pa y na San Nicolas, reactiva y opera e puerto y terminal aki comercial y industrialmente.

Pa logra implementacion di e maneho nacional di Energia, ta considera primordial realiza e siguiente puntonan:

- Institui e departamento di Asunto Energetico cu lo bira un instancia independiente encarga cu maneho y regulacion di e sector di energia.
- Actualiza y moderniza e ley y regulacion di energia y awa potable.
- Restructuracion di e estructura actual di tarifanan como catalisador di e transicion energetico.

Maneho di admision, stranheria & integracion

Meta riba maneho di migracon y integracion ta pa yega na un poblacion integra cu ta traha hunto pa hiba e Pais dilanti.

Pa logra esaki, e maneho di admision, stranheria y integracion mester ta eficiente y humano pero principalmente controlable, manehable y transparente.

- Lo reactiva e comision di conseho "Adviescommissie Toelating en Uitzetting" (ATU). Unda ta necesario, lo amplia su tarea y responsabilidadnan. Unda ta considera necesario, lo adapta art. 35 di LTU. Lo duna e comision e responsabilidad di conseho den casonan unda LTU no por brinda un respuesta.
- Conforme provisionnan nobo stipula den LTU, lo introduci un permiso valido pa multiple aña, bao condicionnan estricto. Si ta trata di permiso laboral y di estadia, esaki lo pasa conforme procedura stipula na DPL.
- Lo introduci e permiso "residency by investment", pa un comerciante cu por demostra di lo haci un inversion substancial den nos economia pa e proximo 5 añanan. Suma di inversion ainda mester defini.
- Anticipando e cambionan den LTU, DIMAS mester bay back na otorgamento di un decision, sea permiso o negacion, dentro di un periodo di cuatro siman pa promer permiso y di dos siman pa renobacion/prolongacion di permiso.
- Den palabracion cu Departamento di Impuesto, lo reubica e servicio di cahera di DIMP na DIMAS mas pronto posible.

Dentro di poco lo presenta na Consejo di Minister cambionan proponi pa LTU.

Lo solicita na ATU pa traha un conseho riba instalacion di un comision interdepartamental cu lo mester diseña un trayecto amplio di integracion riba tereno laboral, di enseñansa, cultura y migracion. Esaki lo bay den consulta cu un Comision di Consejo Migratorio.

- A instala un 'stuurgroep' na DIMAS consistiendo di representantenan di Bureau Min LEI y dirigentenan di DIMAS pa percura y garantiza e cambionan necesario pa cu ehecucion di maneho di ministro.

Jeromin Kelly presidente di sindicato STT di Setar:

“Si un compania por a haya bonus, otro compania tambe tin derecho di haya mescos”

Presidente di Sindicato di Trahadornan di Setar, Jeromin Kelly tambe tabata presente den anochi informativo cu sindicatonan a haci na compleho deportivo Frans Figaroa. Aki el a trece dilanti su punto di bista tocante e performance bonus di Setar.

Kelly a menciona cu nan ta na mesa ainda y cu “no ta pasobra nos a logra un di e pasonan, esey ta nifica cu nos no ta bay sigui busca nos derecho. Pasobra nos palabra ta keda igualdad. Si un compania por a haya e bonus aki, e otro compania tambe tin e derecho di haya mescos”.

Igualmente, el a comenta cu esey ta keda un inhuistia y nan ta bay sinta back na mesa. Refiriendo na e bonus Kelly a splica cu nan a hay’e danki na esfuerso cu trahadonan di Setar cu a traha aña pasa y e aña aki, na unda cu aña pasa tabata e prome aña cu Setar a draai cu perdida y asina mes den temporada di Covid-19 nan a sigui traha na 100% y dunando servicio na nan cliente. Den e aña aki Kelly a informa cu nan ta bayendo den bon direccion cu nan ta wak cifranan preto, atrobe y esey ta nifica cu nan ta bayendo bon.

Pa e motibo aki, Kelly a afirma cu nan ta negociando den area aki pa asina duna em-



pleadonan cu a traha e tempo aki – un tempo cu tabata hopi duro pa pais Aruba specialmente ora pandemia tabata den su pio momento – unda tur empleado a traha full time compara cu otro departamentonan di gobierno. “E ta un diferencia grandi, cu anos como trahadonan di Setar si a keda traha durante temporada di Covid-19” Kelly a finalisa.

Bon Dia Aruba a puntra otro sindicatonan kico ta nan pensamiento tocante e bonus aki cu Setar a haya y otro companianan no. Tocante esaki, Richard Frank presidente di Asociacion di staf di WEB Aruba N.V a comenta cu a bin dilanti un informacion falso tocante e bonus cu e compania Setar a haya. Diamars ultimo den un programa live di e portal di noticia Noticia Cla, minister di Asunto Economico Geoffrey Wever a

admiti cu gobierno a permiti duna un ‘performance bonus’ na empleadonan di compania estatal Setar NV. Esaki tabata a base di e “bon resultado di e compania, cu tabata fruto tambe di e esfuersonan di e trahadornan”, manera minister Wever a indica.

E noticia aki a trece un tiki discusion den comunidad na unda cu Frank a splica cu el a compronde for di otro miembro di sindicato STT cu e manera con prensa a presenta e noticia “ta bruha tera, pasobra ainda Setar ta entregando 12.6% na unda a keda conoci cu nos a duna, STT y e otro nan no ta haya. Si bo kier splica algo den prensa, splik’e bon, ni un caminda den comunicado di minister Wever a sali cu esaki no ta nada di haci cu 12.6%, pasobra nan ta entregando esey keto bay”, Frans a enfatisa.

Den reunion informativo na Frans Figaroa cu tambe a conta cu e presencia di Magaly Brito, presidente di sindicato SEPPA, el a expresa tocante e bonus performance di Setar cu esey ta e culminacion di un proceso cu nan a bin canando na unda no solamente sindicatonan a bin reuniendo y atendiendo asunto cu gobierno, el a sigura cu nan tambe ta reuni di manera interno cu nan delegadonan y pa indica con nan ta para cu e entrega di 12.6%. “Mi ta kere un cierto momento apart, cu tur hende ta sinti e dolor di e entrega cu esaki ta causa na entrada y na nan bienestar. E hecho si cu si cierto momento a sali informacion caminda cu un grupo si ta ricibi un compensacion pa nan entrega y un otro grupo no, esaki a trece e mal contenido awor cu ta culminando cu tin manifestacionnan di protesta”, el a sigura.

Josephine Albertus presidente di sindicato di Maestronan di Aruba SIMAR a declara cu e ta contento cu Setar a haya e bonus performance pa motibo cu ta conoci cu e ta un reto e entrega di 12.6% “pero pa wak aworaki cu nan si por hayele back ta muestra atrobe cu ora cu gobierno a bisa cu nos tur mester entrega pa asina nos por haya ayudo di Hulanda no ta cuadra cu berdad, pasobra si e tabata cuadra na ni un momento nan no por a sinta cu nan y duna nan algo back”

Edward Maduro di Sindicato di Aduana SADA a declara na Bon Dia Aruba cu segun minister Geoffrey Wever a bisa esaki no tin relacion cu e recorte di salario di 12.6% sino cu ta un performance bonus, “e ora ey mi ta bisa cu berdad na kier pint’e como un performance bonus pero nos tur sa cu tras di cortina e no tin te maken, pasobra mi no ta kere cu despues cu STT siman pasa cu a demonstra nan mal contenido pa e trato cu nan ta ricibi mirando cu otro companianan ta haya otro trato, mi ta sigur cu si STT of su miembronan cu a pone nan pia abao, mi no ta kere cu un performance bonus a cay for si shelo, esey ta duna nos mas forza y e ta muestra tambe cu tin un desigualdad y un desbalansa den momento di tuma decision”, Maduro a finalisa.

WEB Aruba NV cu accion di protesta:

“Nos no ta di acuerdo pa prolonga e 12.6% mas”

Ayera mainta sindicato di e compania WEB Aruba NV a tene un accion di protesta pa muestra nan mal contenido y disgusto tocante e recorte di salario di 12.6%.

Richard Frank presidente di Asociacion di staf di WEB Aruba N.V a splica cu na mei di aña 2020 a implementa un protocol na unda boluntariamente nan a acepta pa motibo di e crisis cu pandemia Covid-19 a trece cune, Aruba tabata den un lockdown na unda nan a dicidi manera otro companianan tambe a haci pa yuda y asina entrega 12.6% cu e condicion cu e lo termina dia 31 di december



di aña 2020.

Asina mes, Frank a conta cu na luna di november di aña pasa a yega un carta na unda nan a wordo informa cu e cortamento aki lo sigui ‘tot nader order’ igualmente na aña 2021, pa via di esaki a bin

un caso sumario den Corte di Prome Instancia na unda Frank a menciona cu desafortunadamente esey no a sali den nan favor y aworaki esey a bay pa Hoger Beroep y bono procedure tambe pa e cuenta di decision unilateral cu gobierno a haci di 12.6%.

Un aña despues, despues di e anuncio di CAFT na unda nan a indica cu nan no ta mira e necesidad pa programa di ayudo FASE y Loonsubsidi mester wordo continua pa via cu situacion economico na Aruba ta mehorando, Frank a bisa cu e ‘tot nader order’ por ta mañan of den mil aña tambe y cu algun companianan cu mester a entrega pa cumpli cu esey no a entrega, entre otro preocupacionnan cu nan tin.

“Nos tin e derecho di sali, protesta y manifesta nos disgustonan pa e abuso cu ta pasando aworaki, aña pasa na mei e tabata necesario e cos

tabata frega, pero na e momento aki e no ta make sense mas, nos no ta di acuerdo pa prolonga e 12.6% mas”, Frank a comenta.

E accion aki ta uni na e otro desaroyonan cu a bin tumanando luga den dianan aki hunto cu otro sindicatonan na unda cu ayera a tuma luga un manifestacion y diaranson ultimo den oranan di atardi manera a keda conoci, diferente sindicato y organisacionnan civil a haci yamada na trahadonan di sector semi-publico, publico y priva pa asina yega na compleho deportivo Frans Figaroa pa un anochi informativo tocante cortamento di salario di 12.6%.

Manifestacion di Sindicatonan m y entrega di manifiesto na Parlamento y Gobierno di Aruba 'Elimina di forma inmediato e reduccion di 12.6% riba entrada anual'



Ayera tardi a tuma luga e accion manifestacion pacifico di parti di e miembronan di diferente sindicato, trahadonan di diferente companianan publico, semi-publico y tambe priva cu ta protesta e recorte salarial di 12.6% 'tot nader orde' y tambe e recorte den sector di enseñansa.

E meta di e manifestacion aki no tabata solamente pa demostra e mal contento di parti di e miembronan di e sindicato- y trahadonan, pero tambe a haci entrega oficial di dos manifiesto na tanto Parlamento como tambe na Minister President, Sra. Evelyn Wever-Croes y Minister di Enseñansa, Sr. Endy Croes.

Presidente di Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR), Sra. Josephine Albertus, den nomber di tur e miembronan di SIMAR, tur persona cu ta labora den sector di enseñansa y tur cu ta compaña nan den e lucha aki, a haci entrega di e manifiesto di parti di enseñansa na Prome Minister Sra. Evelyn Wever-Croes y na Minister di Enseñansa y Deporte, Sr. Endy Croes.

Den e manifiesto, segun Sra. Albertus a lesa, sector di enseñansa ta urgi Gobierno di Aruba pa actua na un manera sincero, respetuoso, honesto y cu confianza ariba diferente aspectonan di sumo preocupacion cerca e pueblo di Aruba henter. Esaki mirando cu ta trata di e futuro di enseñansa en general na Aruba.

Algun di e puntonan cu Sra. Albertus a menciona cu ta den e manifiesto presenta na ambos minister, tin di haci cu entre otro tereno di material y infraestructura di scolnan, cu ta falta pa motibo cu no

tin placa, y asina mes gobierno kier sigui corta mas den e presupuesto di enseñansa. Ariba tereno social pedagogico ta mira un fenomeno monstruoso di alumnonan cu problemanan grandi pa funciona como persona y den area di ayudo cognitivo tambe a opta pa corta den asistencia specialisa.

Otro aspecto cu el a menciona ta e condicionnan secundario den e trabao di e maestronan. Segun el a indica pa hopi aña caba e condicion di trabao di e maestronan no ta haya e atencion debido. Tin falta di material pa duna lesnan completo y efectivamente y tin falta di cierto aspectonan di higiena na e scolnan y hopi di e maestronan ta traha den condicionnan inadecua.

"Nos ta termina urgiendo gobierno pa cumpli cu enseñansa. Nos ta para pa e derecho di enseñansa di Aruba, nos alumnonan cu ta e futuro generacion, nos maestronan, nos comunidad henter y futuro di nos pais", Sra. Albertus a agrega.

Minister di Enseñansa Endy Croes a responde na esaki, gradiciendo Sra. Albertus pa entrega e manifiesto y el a indica cu di puntonan den e manifiesto e ta reconoce hopi di nan. "Nos tin un pasion enorme pa enseñansa sigur. Cu SIMAR nos a sinta 3 biaha caba den e ultimo 6 pa 7 siman y nos lo bay sigui sinta hunto pa resolve diferente puntonan a traves di union cu SIMAR y nos ta percura pa sigui e lista aki y tanten cu por hunto nos lo resolve esakinan y busca solucion pa nan. E tin nos atencion debido atencion y lo wordo discuti den ministeraad", Minister Croes a bisa.

Sr. Edward Maduro, presidente di Sindicato SADA Aruba, a haci entrega di e manifiesto oficial na Minister President di parti di sindicatonan FTA, SEPPA, SIMAR, SADA SPA, STT, ALVAST, IO-WUA, SCCA, SIWA, UEA, VWI y OPPA.

Segun Sr. Maduro a lesa for di e manifiesto, el a bisa cu empleadonan publico ta entregando 12.6% di nan entrada anual pa un tempo largo caba. Algo cu inicialmente a wordo haci riba e imposicion di gobierno di Aruba como acto solidario pa genera entrada pa pago di entre otro FASE pa e personanan cu a keda sin entrada pa motibo di e crisis economico causa pa e pandemia.

El a sigui indica cu teniendo na cuenta cu e motibo principal di entrega solidario no ta existi m,as ya cu



a aboli Fase – pa motibo cu entre otro CAft a indica cu tin un recuperacion economico satisfactorio – e organisacionnan menciona ta di opinion cu e 12.6% di entrega cu a wordo imponi tambe mester wordo aboli; y e hecho cu Hulanda a pone esaki como condicion pa ayudo financiero no ta cambia nan opinion.

"Nos ta haci e siguiente solicitud urgente, pa di forma inmediato elimina e reduccion di 12.6% riba entrada anual di empleadonan publico, semi-gubernamental y pensionadonan pa asina tur condicion primario y secundario bolbe na normalidad. Di dos nos kier wordo indica por escrito e dia y ora riba cual lo drenta den dialogo di negociacion cu sindicatonan", el a bisa.

Minister President a acepta e manifiesto aki y den nomber di Gobierno di Aruba a gradici e manifestantenan pa entrega e manifiesto di un forma pacifico y forma civico. "Nos ta compronde y nos ta sostene e lucha cu boso ta hibando pasobra na fin di dia e crisis aki a dal nos duro. Tur hende a sacrifica y nos ta comprometi y nos ta bay trat'e mañan mes (awe diabierna) den conseho di minister", Minister President a bisa.



Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

Redaccion

Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes
Liza Koolman

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion

Luis Villegas
Associated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: [@bondianoticia](https://www.facebook.com/bondianoticia)
Instagram: [bondiaaruba](https://www.instagram.com/bondiaaruba)

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

Concierto “T’ami ta Jossy” ta celebra baluarte Jossy Brokke su 65 año den farandula

Cantante y compositor Jossy Brokke ta celebra 65 año den e mundo di franadula y pa e gran celebracion aki, Go Cultura Foundation Aruba ta organisa un concierto cu lo bira un homenahe, riniendo tributo musical na e baluarte local Jossy Brokke.

Sr. Edjean Semeleer di Go Cultura Foundation Aruba a indica cu e grandioso concierto aki lo tuma luga dia 1 di december den Cas di Cultura, cu lo ta un concierto di gala cu un elenco grandi di artistanan local, cantantenan local, musiconan local cu lo bay presenta e cancionnan componi pa Jossy Brokke y obviamente Sr. Jossy mes como cantante lo t’ey presente e anochi aki pa presenta su musica.

Sr. Semeleer a splica cu parti di e proyecto aki tambe lo ta un documentario biografico di Sr. Jossy cu Go Cultura Foundation lo bay estrena den e prome mita di año 2022. “Nos kier gradici tur organisacion y tur compania cu ta formando parti di e proyecto aki cu ta brindando nan sosten y vooral sosten financiero pa asina e proyecto por bira un realidad”, el a agrega.

Fundacion UNOCA tambe ta forma parti di e team cu ta brinda nan sosten na e gran evento aki y directora di e fundacion, Srta. Ray-anne Hernandez, tambe tabata presente. El a indica cu pa UNOCA sigur e ta un placer y un honor pa por forma di e proyecto grandi aki cu ta celebrando Jossy Brokke su 65 año den farandula.

“Pa nos sigur ta importante cu nos por sostene proyectonan cultural y mas aun den e caso aki cu ta trata di un baluarte den musica, den composicion, canto, un persona cu su voz a resona na Aruba, na Corsou, na Boneiro y internacionalmente tambe a pone nos number riba mapa di mundo”, el a expresa.

E meta di fundacion UNOCA ta pa sigui stimula cultura di Aruba y pa sigui sostene proyectonan di e magnitud aki, y manera segun Srta. Hernandez a in-



dica, e concierto aki no ta un proyecto cu solamente ta honra un baluarte local, pero tambe ta un proyecto caminda ta trese e musica di Jossy Brokke den bista atrobe y caminda cu e hobennan tambe por conoce su musica y asina traspasa e herencia musical.

Representante di Departamento di Cul-

tura, Sr. Stanley Dabian, tambe tabata presente y expresa cu e pa Departamento di Cultura e homenahe aki pa Sr. Jossy Brokke ta hopi importante pasobra pa Departamento di Cultura educacion di arte y cultura ta un prioridad y Sr. Jossy Brokke, como un baluarte y un vos di oro di Aruba, ta importante pa continua cu e herencia artistico y cultural.



“Ta importante pa nos aprecia nos hendenan, aprecia nos baluartenan cultural y asina duna nan esaki na bida. Otro cos bunita di e concierto aki tambe ta cu bo ta bay tin e traspaso di generacion pa otro generacion pasobra ta hopi importante pa nos musica, nos cultura bo apreci’e, bo promove, bo conta otro di dje, pero principalmente stima nos hendenan”, Sr. Dabian a bisa.

Srta. Federika Sydow, representante di Bodegas Papiamento y CAVA Aruba, cu tambe ta un sostenedor di e proyecto aki a indica cu di parti di Bodegas Papiamento y CAVA Aruba, “nos ta hopi contento di ta parti di un proyecto asina grandi, asina special y nos ta kere den iniciativa cu ta aporta un plataforma pa asina trece tur nos artistanan hunto y inspira nos comunidad. Nos kier engrandecer e cultura di Aruba”.

Protagonista di e gran concierto di homenahe aki, Sr. Jossy Brokke tambe a expresa algun palabra. “Pa mi ta un gran placer pa mi por manda un saludo y abraso na bosonan y mi ta priminti bosonan cu den locual mi ta sobra di bida mi ta bay traha bastante mas composicion y disco pasobra tin mas caminda pa pone mas cultura y manera mi amigo Edjean Semeleer a caba di haci cu mi persona, e tin den su cabes tambe pa yuda tur artista na Aruba lo mas tanto cu e por”.



CAft: Comentario riba raportahe 3-2021

Menos deficit pa 2021, pero no ta cumpli cu BVP

CAft den su comentario reciente riba e raportahe 3 pa aña 2021 di gobierno di Aruba, ta constata te fin di september un deficit financiero di Afl. 447 miyon pa e sector colectivo – Pais Aruba mas e entidadnan estatal designa – loke ta debi na e resultado positivo di e demas entidadnan.

E deficit financiero pa e sector ta segun e reporte Afl. 742 miyon, loke ta igual na 16 por ciento di GDP. E deficit financiero pa henter aña segun e presupuesto aproba ta Afl. 775 miyon, pero lo por ta mas abao. A base di e consehonan duna pa CAft pa e presupuesto complementario 2021, y e cifranan di e reporte aki, CAft ta kere cu e deficit lo resulta mas abao na fin di aña.

CAft a conseha a base di e realizacion te cu augustus pa aumenta e proyeccion di impuesto indirecto y gobierno di Aruba a indica cu lo aumenta e beneficio adicional pa 2021 cu Afl. 49 miyon y ta basa esaki riba e ahustacion di e proyeccion di crecimiento di 10,9 pa 13,9 por ciento.

Entrada te cu fin di september a yega na Afl. 766 miyon,

igual na 72% di e presupuesto complementario 2021. E impuesto directo ta den linea cu presupuesto, y ta constata cu e contribucionnan pa e areglo di FASE a resulta mas abao cu e Afl. 12 miyon cu a spera, pa motibo di un contribucion limita di e entidadnan publico.

Den caso di e gastonan realiza ta mira un total di Afl. 1.263 miyon loke ta 75% di e presupuesto complementario. Den e categoria di Bienes & Servicio a realiza solamente 66%, loke lo conduci na menos gasto haci cu den e añanan anterior, segun CAft. Gastonan di personal lo yega na Afl. 423 miyon. Segun CAft e gastonan di personal lo keda alrededor di e norma di Afl. 427 miyon, pero ta observa cu Aruba mester haci un esfuerzo pa logra cumpli cu e norma di gasto di personal cu mester ta bahando nominalmente. Esaki lo hiba na un deficit mas chikito pa 2021 y lo percura pa debe di e pais no sigui subi innecesariamente. Pa loke ta especificamente e plan pa baha gasto di gobierno (BVP), ta constata cu ta cumpliendo cu e norma di e protocol di 2018. Sin embargo, esaki ta debi mas tanto na e reduccion cu 12,6% di e salarionan. Di otro banda no

ta mira tanto accion pa loke ta e medidanan den cuadro di e BVP – te awor Afl. 3 miyon – compara cu tercer trimestre di aña pasa. CAft un biaha mas ta pidi atencion pa checuacion di e plan aki di gobierno di Aruba.

A constata a base di e control haci riba e subsidio di salario otorga cu a paga como Afl. 57 miyon di mas. CAft ta muestra riba e importancia di un proceso fuerte y diligente pa cobra e suma aki ya conseha pa termina e cobranza di e subsidio paga di mas pa mas tarda 1 di april 2022.

CAft ta conseha, a base di e reportahe aki y e recomendacionnan di e segundo reporte cu no a sigui, pa haci lo siguiente:

1. Cuantifica e medidanan di e BVP den e di cuatro y ulti-



mo reportahe pa 2021 a base anual y relaciona esaki na e presupuesto (multi anual).

2. Mehora e suministro di informacion den e di cuatro reportahe encunto e progreso y mehoracion di e maneho financiero, unda ta duna entre otro un planificacion di e investigacionnan parcial di e 'nultesting' y e seguimiento di e resultadonan di e investigacionnan parcial cu a ser haci caba.
3. Apela atrobe urgentemente

cerca e entidadnan gubernamental pa transmiti e pagonan di e recorte di 12,6% riba e condicionnan laboral, pa Pais Aruba.

4. Den e futuro reportahenan mensual, inclui e progreso den e cobranza di e subsidio di salario paga di mas y termina e control riba e aña presupuestario 2021 pa mas tarda pa 1 di april 2022.

5. Inclui e subsidio di salario cu ta reclama, den e administracion financiero di e pais.

Gobierno di Aruba tabata den Parlamento pa presenta e programa di gobernacion 2021-2025



Diahuebs 25 di november, un dia cu ta wordo celebra pa duna danki. “Un dia unda nos ta para keto y duna danki pa tur e bendicionnan cu nos tin”, Prome Minister señora Evelyn Wever-Croes a bisa den apertura di su discurso den Parlamento.

Gabinete Wever-Croes tabata den Parlamento pa presenta e Programa di Gobernacion 2021-2025, Aruba Mester Di Nos Tur. Prome Minister a enfatisa cu Aruba mester di nos tur pa sali di e periodo aki y recupera di Covid p'asina logra e bienestar y progreso cu nos tur ta buscando.

Dialuna ultimo, dia 22 di November, Gabinete Wever-Croes cu honor y alegria a

firma e acuerdo di gobernacion despues cu ya tabata den gobierno pa 60 dia. E vision di Gabinete Wever-Croes ta dirigi riba prosperidad sostenibel cu e meta pa ofrece cada ciudadano un calidad di bida digno, basa riba e Metanan di Desaroyo Sostenibel (SDG).

Prome Minister a elabora riba e maneho di Ministerio di Asuntonan General enfatisando cu e tarea di su ministerio ta pa duna sosten na e recuperacion di nos pais cual ta recuperacion economico, di enseñansa, tereno laboral y husticia. E master plan “Reposicionando rumbo di nos pais” lo ta e guia. E plan aki a wordo traha basa riba otro plannan cu a wordo traha den pasado por chempel Aruba

2025, e National Strategic Plan di e SDGs. Tur e plannan aki a wordo poni hunto y a wordo updated door di profesionalnan. Cu esaki Gobierno ta propone den e masterplan aki e strategia pa por logra e reformanan structural cu tin cu logra pa tin un Aruba mas fuerte.

Den e plan a alinea tambe loke Hulanda tabata kier den e Landspakket y asina nos ta traha mas dirigi. E masterplan aki a wordo traha pa crea un base amplio cu ta significativo y representativo pa delinear e maneho di nos pais cu no ta solamente un Gobierno a bin cu nan sino e la bin di pueblo y kico pueblo kier pa e gobierno aki haci.

E masterplan “Reposicionando rumbo di nos pais” ta e aspiracion nacional di Aruba, un transicion exitoso cu un modelo economico nobo cu ta sostenibel, inclusivo y resiliente. E Ministerio di Prome Minister ta sostene e mayoria di e aceleradornan cu ta menciona riba pagina 5. “Eynan e esfuersonan mas grandi lo bay ta. Pa nos sigur cu e plannan cu nos mes a delinear, lo ser concretisa”, Prome Minister a enfatisa.



**Results of the
Government of Aruba
bonds issue – Afl. 84,000,000.00
5.50% November 25, 2021 – 2030**

Issuance pursuant to the State Decree of November 15, 2021 no. 1 in implementation of the article 2 of the State Ordinance of July 30, 2021 establishing the budgets of the Ministries of Aruba for the 2021 service year and authorizing the Minister of Finance to cover its financing needs in the 2021 service year (AB 2021 no.125), the articles 3, 5, 6, second paragraph, 7, 15, 16 and 17 of the State Ordinance Treasury Paper (AB 1987 no. 3), and articles 2, 3, 4, 9, first and third paragraph, 10, 11, 12, second paragraph, 13, 14, first paragraph, part a, and second paragraph, 16, 17, second paragraph, 18, 19, 20, 27, 28 and 29 of the State Decree on Treasury Paper (AB 1988 no. 6).

The Central Bank of Aruba informs that, in applying a tender system as laid down in the document “Policy governing Government of Aruba’s electronic bond issue via a tender system”, the effective yield amounted to 4.8355 percent for the above-mentioned bond issue for the amount of Afl. 84,000,000.00 with a maturity of 9 years at yearly coupon of 5.50 percent. This amount has been fully subscribed.

Aruba, November 26, 2021
Centrale Bank van Aruba

Entrante Diaranson 1 di December 2021 na AUA Airport:

“Passenger Flow Control” na check-in pa pasaheronan pa Merca

Aruba Airport Authority N.V. (AAA), e compania cu ta maneha y opera Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (AUA Airport) ta informa tur pasahero bi-ahando pa Merca cu desde December 1, 2021, AUA Airport lo introduci “Passenger Flow Control” na e terminal di check-in pa tur pasahero biahando pa Merca.

Basa riba acuerdonan haci entre Gobierno di Aruba cu US CBP na Washington recientemente, y relaciona cu trabounan di construccion cu ta andando den e terminal di AUA Airport y tambe en connexcion cu restriccionnan di Covid, AUA Airport a crea un manera den etapa pa asina permiti pasaheronan biahando pa Merca pa drenta e terminal di check-in Mericano pa ser procesa. Un asina yama “Passenger Flow Control”.

E concepto di Passenger Flow Control ta encera cu pasaheronan lo ser permiti pa drenta e check-in termi-



nal basa riba gruponan separa cu nan codigo di color (Geel, Blauw y Oranje) cu a ser determina a base di e orario di salida di e vuelonan. Pasaheronan lo haya un tempo pre-determina pa drenta e

check-in terminal manera indica den e tabel akibou.

E tempo pre-determina aki lo ser determina pa bishitantenan basariba e informacion cu nan indica den e ED

Aruba Airport Departure Check-in Times Quadrant by Group			
GROUP	YELLOW	BLUE	ORANGE
DEPARTURE TIME	Between 10:00 - 15:00	Between 15:00 - 17:00	Between 17:00 - 18:00
CHECK-IN	Before 14:00	Between 12:00 - 16:00	After 14:00

Note: For check-in times, please maintain this at 3 hours prior scheduled departure time. Period December 1, 2021 – March 12, 2022. If flight is delayed, please maintain your scheduled departure time.

(Electronic Disembarkation) Card na yegada. Aki e orario di vuelo di salida lo mester ser indica. Residentenan biahando for di Aruba pa Merca lo mester wak e orario di e salida di nan vuelo pa determina ki ora nan lo ta permiti pa cuminsa e proceso di check-in (no mas prome cu 3 ora prome cu e vuelo sali). E Passenger Flow Control ta pa preveni cu pasaheronan ta yega (mucho) trempan na AUA Airport pa check-in. Esaki lo keda vigente durante e periodo di Winter cuminando 1 di December 2021 te cu 12 di Maart 2022.

AUA Airport lo tin embahadornan trahando na e terminal di check-in Mericano pa activamente controla e tempo pre-determina pa check in pa cada pasahero. Pasahero-

nan cu yega mucho trempan lo mester warda pafo pa por drenta ora nan orario yega.

Cu e control di e fluho aki AUA Airport ta premira di por maneha e proceso di e pasahero mihor na e varios puntonan di chequeo den full e proceso den e terminal y asina contribui na haci e liñanan mas cortico y pa baha e tempo di espera cu lo resulta den un ambiente mas sigur y cu mihor nivel di servicio pa tur pasahero.

AAA ta conta riba e participacion activo y control pa cu esaki dor di tur partner involvi den e proceso aki pa sigura cu e pasaheronan lo ser treci na AUA Airport “na ora” segun nan tempo pre-determina pa check-in pa nan biahe pa Merca.

Aruba Excellence Foundation ta firma M.o.U. cu Instituto Pedagogico Arubano

Varios luna atras Aruba Excellence Foundation (A.E.F.) a aserca Instituto Pedagogico Arubano (I.P.A.) pa analisa e posibilidad di brinda training na e team di A.E.F. pa capacita nan cu tools pa duna les na mucha.

A sinta na mesa pa explora diferente opcion y asina hopi idea tremendo a bin dilanti, cual a contribui na e deseo di traha hunto pa desaroya Programa di Certificacion A.C.P. pa scol nan basico.

E meta principal di fundacion A.E.F. ta pa checuta y sigui desaroya e programa di certificacion A.C.P. Como tal, e programa ta dirigi inicialmente na e sector di hospitalidad y servicio pa educa y duna informacion corecto y consiso tocante Aruba su caracteristicanan y enfoca ariba servicio excelente cu zjeito. Di e forma aki, A.E.F. ta cumpli cu sumision pa sostene e asina jama ‘Aruba brand identity’.

Esaki lo promove e sentimiento di orguyo di nos comunidad como tambe influ-

encia positivamente e experiencia di ‘One Happy Island’ di nos bishitantenan.

Pa hopi aña caba tin e deseo y necesidad pa stimula e ‘Aruba brand identity’ na un edad mas hoben posibel pa asina nos tin hobennan embahador di Aruba su zjeito. Pa logra esaki, fundacion A.E.F. a sondea partnernan den sector di educacion pa realisa colaboracionnan efectivo y duradero. Un partnership cu I.P.A. ta nifica cu ta colabora cu un partner cu tin e experiencia y experticio den cas pa loke ta trata formacion di maestronan y profesionalisacion den educacion.

No solamente pa e maestronan na e diferente skol rond Aruba, pero tambe di nos trainers profesional di Aruba Excellence Foundation.

Hunto lo haci tur esfuerso pa tur maestro na skolnan basico den prome instante, wordo entrena door di e profesionalnan di I.P.A. ariba aplicacionnan didactico pa por incorpora e material di e programa di certificacion A.C.P. den e curiculo actual. E siguiente paso ta pa entrena maestronan di skolnan pre-

paratorio y despues docente di skolnan secundario. Naturalmente teniendo na cuenta e conexcion cu e metanan nucleo nacional di Educacion. E profesionalnan di A.E.F. lo percura pa comparti e contenido di e material di A.C.P. cu e maestronan, incluyendo ideanan pa haci esaki di un manera mas creativo y interactivo posibel.

A.E.F. finalmente lo percura pa monitoria cu e informacion cu ta wordo comparti ta corecto y consiso.

E convenio aki lo beneficia ambos partido caminda cu tur dos lo brinda experticio den areanan cu tin mester di sosten y cu tin espacio pa crece y crea contenido cu informacion actualisa pa loke ta trata caracteristicanan di Aruba.

Awe a firma e M.o.U. pa asina habri porta pa futuro colaboracion y projectonan hunto. Aruba Excellence Foundation a wordo institui door di Aruba Tourism Authority na juni 2018 y ta e fundacion encargada entre otro checuta e Aruba Certification Program (A.C.P.) como tambe e pro-

grama di Happy Information Officers (H.I.O.).

Meta principal di e fundacion ta pa sigui desaroya y implementa A.C.P. y H.I.O. como tambe otro programanan

specialmente diseña pa certifica personanan cu ta traha den sector di servicio y hospitalidad, pa asina percura cu e nivel di servicio excelente di Aruba ya bon conoci, por keda riba un nivel halto.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE BIJENKOMST OP 29 NOVEMBER 2021 OM 9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

- Toelichting over de recente ontwikkelingen betreffende COVID-19 door de Minister van Algemene Zaken, Integriteit, Overheidszorg, Innovatie en Energie, mw. mr. E.C. Wever-Croes, de Minister van Toerisme, Volksgezondheid en Sport, dhr. D.P. Oduer en vertegenwoordigers van het Crisissteam

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Het publiek zal tot de onderhavige vergadering toegelaten worden rekening houdende met de aankondiging door de regering op 5 augustus 2021 inzake de preventie van de verdere verspreiding van het COVID-19 virus. Het publiek wordt verzocht om tijdens de vergadering zo veel mogelijk uw mondkapje op te hebben. Uitsluitend leden van de pers kunnen tot de zogenaamde persboxen toegelaten worden.

Mexico: ONG ta denuncia cu visa humanitario pa migrantenan ta un fraude



(Yahoo News) – Gobierno Mexicano a concede miles di visa humanitario na mi-

disminui un di e caravana cu a sali for di Tapachula, frontera cu Guatemala.

Otro caravana ta sigui marcha y awor ta na Veracruz, for di eynan nan ta denuncia cu e visa aki ta un fraude.

“Mi nomber ta Ingrid, di nacionalidad Hondureño, mi tin 16 aña”, Ingrid ta papia for di municipalidad di Juan Rodriguez Clara, na estado di Veracruz y ta forma parti di un caravana componi pa casi 700 persona. Miles di persona a sali for di Tapachula na Chi-

apas, 23 di october ultimo cu e intencion di yega te Merca.

Ingrid tin un aña y mey na Mexico, na unda e tabata interna den un centro di muchanan menor di edad durante cinco luna hasta cu el a logra scapa. “Mi no tin mama ni tata, mi welonan so y nan ta bieu caba, mi tin un omo cu ta malo, ta p’esey ma dicidi bay Merca, pa traha, pa apoya nan”. El a conta.

E hoben ta denuncia cu autoridadnan Mexicano ta duna visa humanitario pero

esey ta un fraude, hopi di nan ta hibela back na e lugá di salida, Tapachula, na frontera cu Guatemala: Nan ta ofrece e visa humanitario pa un aña cu ta gafiamento, nan ta gafiarnos cu e visa ey y nan ta deporta migrantenan pa Tapachula”.

Den e caravana di Ingrid ainda ta keda casi 1.000 persona, pero esun otro cu a sali diahuebs casi a disparce, despues cu a ofrece e migrantenan visa humanitario pa 2.500 di nan.

Nicaragua: Gruponan feminista y opositor ta pidi pa "muhenan cu ta preso politico"

(EFE) – Gruponan feminista, defensor di derechonan humano y movimiento opositor ayera diahuebs a pidi pa 14 muhe cu ta preso na Nicaragua “pa motibonan politico”, entre nan Cristiana Chamorro, ora e mundo ta conmemora e Dia Internacional di Eliminacion di Violencia contra Hende Muhe.

Activistanan a recorda cu e dia aki ta bin den memoria di e asesinato di e tres rumannan muhe di fam Mirabal, dia 25 di november di 1960, pa orden di e gobernante y dictador Rafael Trujillo, den

sentido ey nan a acusa e presidente Nicaraguense Daniel Ortega, ora nan ta consider’e un dictador”, di eherce “violencia machista” contra hende muhe cu ta opone na su gobierno.

“Dictadura ta abusa di hende muhe cu ta lanta nan voz pa denuncia nan y ta reclama respet pa derechonan humano. Na Nicaragua, e regimen ta produci, ta crea y ehecuta violencia machista y tin impunidad den delitonan di odio contra hende muhe” Movimiento Autonomo di Hende Muhe (MAM) a señala den un pronunciamiento.

Ademas, e yiu muhe di ex-

presidente Violeta Barrios de Chamorro (1990-1997) cu tabata candidato pa presidencia di Nicaragua y cu tabatin halto probabilidad di derota e lider sandinista den eleccionnan di 7 di november ultimo segun encuestanan, tambe ta deteni e ex-guerrillero Dora Maria Tellez, antiguo compañero di lucha di Ortega.

Tambe ex-prome dama y ex-diputado María Fernanda Flores de Alemán, e defensor di derechonan humano María Oviedo, y e dirigen-tenan opositor Suyen Barahona, Ana Margarita Vigil, Violeta Granera y Tamara



Dávila, entre otronan.

E defensor di derechonan humano Bianca Jagger, cu ta biba na Londres, a exigí “fin di tur

violencia contra muhenan cu ta presonan politico” na su pais di origen, Nicaragua, y a describi e situacion di 14 di su compatriota.

Peru: Human Rights Watch a acusa Pedro Castillo di disminui libertad di expresion

(Infobae) – Director pa America di Human Rights Watch (HRW), José Miguel Vivanco diaranson ultimo a acusa e presidente di Peru Pedro Castillo di disminui libertad di expresion, despues cu

e mandatario a menasa di laga sin publicidad estatal e medionan di comunicacion cu bao su criterio, ta desinforma y ta troce noticia.

“E uso arbitrario di fondonan publico

pa premia esun cu ta alaba gobierno y castiga e criticonan ta disminui libertad di expresion” Vivanco a skirbi na su cuenta oficial di Twitter.

Vivanco a agrega cu e discurso usa pa Castillo “ta conoci na Latino America ora ta menasa pa kita publicidad oficial di medionan cu no ta gust’e”.

E afirmacionnan aki di e director pa America di HRW ta wordo haci un dia despues cu presidente Peruano a critica varios medio di comunicacion nacional cu a publica videonan di su bishita reciente na e ciudad di Arequipa, na unda por a mira cu algun persona tabata insult’e y tabata exigí su renuncia.

“Mi tin cu condena algun actitud nefasto di algun medionan di comunicacion cu a edita cu mi tabata mi so y cu e hende tabata pidi mi renuncia, esey no ta berdad”, Castillo a mani-

fiesta den su bishita na e comunidad campesino di Chopcca, region Andino.

E mandatario a agrega cu for di su punto di bista, e medionan di comunicacion aki ta pidi cu “en bes di duna awa na pueblonan, duna nan presupuesto pa nan papia bon di gobierno”. E polemico declaracion aki ta produci un dia despues cu e minister di Energia y Mina, Eduardo Gonzalez, a declara cu lo atende solamente periodistanan di medionan di comunicacion cu no ta crea problema.

No ta prome biaha cu ehecutivonan di Castillo ta tira declaracionnan controversial riba medionan di comunicacion, manera ora minister di Transporte y Comunicacion, Juan Francisco Silva, a lamenta cu canal estatal TV Peru tabata critico cu gobierno.



Cuba: Gobierno ta coloca otro central flotante como solucion emergente pa crisis di energia

(CiberCuba) – Gobierno Cubano ta bay coloca un central flotante den e bahia di La Habana manera solucion emergente pa e crisis di energia di e pais, asina Lazaro Guerra Hernandez, director tecnico di Union Electrica di Cuba (UNE), a indica.

“E instalacionnan di energia ta tuma hopi tempo di construccion. Ora cu tin un crisis di energia mester busca solucionnan cu ta lihe y cu no compromete futuro”, Guerra Hernandez a afirma na e corant oficialista Granma.

Igualmente el a detaya cu “ta usa e tecnologia di centralnan

flotante, normalmente, den situacionnan di crisis. Semper nos ta purba pa generacion propio asumi e demanda, pero den momentonan di crisis di energia mundial, cu a provoca un deficit di generacion na hopi lugar, nos ta acudi na e tecnologia aki”.

El a expone tambe cu den e crisis di blackout cu e pais ta sufriendo for di luna di juni, “ta resulta hopi efectivo pone funciona e central flotante aki pa e tempo cortico di adkision y pa pone funciona”, aunke e solucion ta djis aplica un aspirina pa un stroke.

Di acuerdo cu e directivo, a cuminsa negociacion di e

central flotante na fin di luna di september cu empresa Turco, Karadeniz Holding y “pa december ta premira cu e lo ta generando”.

E central flotante aki lo ta e di cuater di su tipo na e pais, ya cu otro tres ta opera den e bahia di Mariel for di 2019, cu e mesun acuerdo cu e empresa Turco, Karadeniz Holding, y cu ta genera mas o menos 200 MW na e Sistema Electrico Nacional.

El a sigura tambe cu na e momentonan aki nan ta prepara e condicionnan pa habilita e linea di evacuacion di energia necesario, unabes cu e central wordo coloca na su lugar.



(LaPatilla) – E destacado huristanan Allan Brewer Carias, Cecilia Sosa Go-

mez, Juan Manuel Raffalli y Rafael Badell Madrid, expertonan den e area

Venezuela: Guaido lo continua su mandato te fin di dictadura di Maduro, manera indica den Constitucion

constitucional, a coincide cu te ora cu no tin eleccionnan liber, husto y autentico, ta continua den e contexto di articulo 333, por lo tanto, e status di presidente encarga Juan Guaido lo sigui te ora cu e dictaura inconstitucional di Nicolas Maduro termina.

Asina e grupo aki di abogadonan Venezolano destaca, kendenan a participa den e conservatorio: Kico lo pasa cu Venezuela despues di 5-E

(5 di januari), a afirma.

Portal di noticia Analitica a organisa e actividad aki, cu a tuma lugar di manera virtual diamars. E abogado Allan Brwer Carias, ken a cuminsa e conservatorio, a indica cu dia 5 di januari realmente no ta un elemento di cambio di local a ta bin ta pasando na e pais desde aña 2017. Pa esey, mester compronde e principio, local ta bin ta pasa y loke por pasa despues di e fecha ey.

El a enfatisa cu dia 5 di januari, gobierno ilegítimo ta keda ta ilegítimo y e gobierno di transicion lo sigui tene nan base den Statuut pa e Transicion, instrument huridico importante tanto pa e pais como tambe pa e comunidad internacional.

El a recorda cu tabatin un convocatoria na un Asamblea Nacional Constituyente na aña2017 cual a wordo considera ilegítimo y declara asina pa e Asamblea Nacional legítimo eligi na aña 2017.

Venezuela: Hues a adelanta audiencia di Alex Saab den caso di labamento di placa na Merca

(ElNacional) – Un hues federal di Merca a adelanta pa dia 6 di december un audiencia di e Colombiano-Venezolano Alex Saab, presunto agente complice di Nicolas Maduro, acusa di labamento di placa den un corte na Miami.

Hues Robert N. Scola Jr. a aproba un mocion solicita pa defensa di Saab pa adelanta di dia 28 di december pa 6 di decemberr e audiencia di status, cu ta preliminar na e hucio programa pa dia 3 di januari 2022, segun documentonan hudicial.

Scola, ken lo dirigi e hucio, a

señala den e fayto cu ta rekeri cu e acusado t'ey presente pa e audiencia. E huicio di januari lo tin un duracion di dos siman y lo ta den man di un hurado cu lo wordo selecciona cu anticipacion.

Saab, di 49 aña di edad, ta enfrenta un cargo di conspiracion pa comete labamento di placa na un corte na Miami, di cual el a declara su mes no culpabel dia 15 di november dilanti hues Alicia M. Otazo-Reyes.

Hues Scola a rechasa na cuminsamento di e luna shete cargo di labamento di placa contra di e acusado cu

a wordo extradita for di Cabo Verde, dia 16 di october 2021.

E reduccion di cargonan a haci cu parti di e acuerdo di extradicion cu e Gobierno di Cabo Verde pa si, den caso e wordo declara culpabel, e sentencia no por excede esun cu e tabatin na e pais Africano.

Saab ta enfrenta un condena di mas o menos 20 aña si e wordo declara culpabel di e unico cargo cu e tin na e corte di Miami, castigo cu por wordo reduci si e haci un deal cu e Fiscalia, cu normalmente ta inclui e incriminacion di otro complicenan.

MAESTRO BENJAMIN

TESTIMONIO DI GRADICIMENTO



Mi nomber ta Robert Maduro, mi fecha di nacemento ta 15 di februari 1960. Mi testimonio di gradecimento na e Maestro Benjamin ta pasobra ora m'a bai bishit'e, den e dia nan ey mi no tawata por a drumi na mi cas, mi tawata wak sombran na mi cas, mi tawata tende ruidonan straño, mi tawata sinti holor di tabaco y mi bestia nan na cas a cuminsa muri. Danki na Maestro Benjamin y e bishita cu e la hasi na mi cas mi por a ripara cu na mi cas tawata tin un deramento maldishona cu nan a hasi hopi aña pasa. Ta pa e motibonan ey cu mi no tawata haya un cura pa mi malesa y tambe m'a perde mi hogar, pero Maestro Benjamin a saca tur e cosnan malo ey di mi cas y mi por a recupera mi salud y mi famia. E no tawata facil pero tampoco imposible, pasobra m'a pone mi fe den Dios y den Maestro Benjamin. Awe mi ta un homber feliz y cu hopi salud. Danki Maestro Benjamin, Dios bendicionabo cu bo por sigui yuda hopi hende pasobra abo si sa con pa yuda hende. Yama awor 641-4186

CEL/ 641-4186

Stop violencia contra hende muhe y mucha muhe awor!

Desde algun aña caba, Fundacion Contra Violencia Relacional ta organizando “Orange Aruba” cu ta un campaña internacional contra violencia contra Hende Muhe y Mucha Muhenan.

E campaña ta cuminsa dia 25 di november y ta caba dia 10 di december. Ta remarcabel e cantidad di noticia cu ta cubri maltrato riba nos isla. Hopi di e casonan ta keda scondi. Pesei ta importante pa nos keda conscientisa tur hende di e casonan aki pa por denuncia na tempo pa por salba esnan den e situacion prome cu ta laat.

E aña aki ta observa e Orange Aruba cu un presentacion di un pelicula cu ta relata un acontecimiento den un famia den pasado cu a marca historia pa con nos ta anda cu violencia. FCVR a involvi partnernan c uta traha riba tereno social tambe pa join den nan esfuersonan.

Esakinan ta: CEDEHM, HIAS, UNHCR y OIM. Aña pasa debi na Covid 19 a tene un conferencia cybernetico



na unda varios profesional y abogadonan di derechon humano a duna nan bista riba varios punto importante.

Nos no mester tapa wowo, oreo, ni muchu menos boca y huy e problema aki. E pensa-



mento cu “no ta mi asunto, ta nan problema”, ta completamente robes. Tristo pa nos sigui duna lus berde pa keda pensa asina. Un cambio di mentalidad ta den man di cada ciudadano cu di berdad stima su pais y su prohimo. Si nos no para keto den nos mes cas, aki un par di aña ta tur problema ta worde resolti cu violencia. Nos no mester keda cuidananon tolerante mas !

Maltrato entre pareha hoben tambe ta aumenta. E mucha muhe of mucha homber cu ta experencia su “Puppylove”, ta pensa cu ta normal pa grita / ofende y hasta dal pasobra

ora di pordona otro, nan ta sinti mas dushi.

Na FCVR ta haya cliente cu pa hopi aña ta den un ciclo di violencia. Tur tipo di violencia : verbal, emocional, economico, menasa, intimidacion, fisico, seksual, acoso etc. Si nan tin yui, e mayor nan aki ta manda e mensahe cu ta o.k. pa maltrata otro. FCVR tey pa yuda e cliente aki pero ta hopi mas importante inverti den prevencion.

E team di FCVR ta manda un mensahe hopi cla pa 2021-2022; Ban caba cu violencia contra hende muhe y mucha muhe awor!!

Derechonan di mucha y scolnan di UNESCO

UNESCO ARUBA a inicia recientemente un cooperacion cu Comision di Derecho di Mucha y Centro pa Hoben y Famia. Como parti di e kalender di celebracion di Derechonan di Mucha pa 2021, secretariado di UNESCO a duna un presentacion, dia 23di november ultimo, na un grupo di profesional cu ta traha intensivamente cu e topico aki.

E tema ta importante pa UNESCO como organizacion di Nacionnan Uni cu e mandato specifico pa educacion y cu ta sostiene e metanan di Desaroyo Sostenibel 2030.

E presentacion tabata consisti di un parti general y un parti dedica especificamente na scolnan di UNESCO. UNESCO tin como meta pa aña 2022 pa tin scolnan di UNESCO na Aruba. Pa esaki mester di e cooperacion di directiva di scolnan, personal y mayor nan di e scol, y tambe e grupo di stakeholders 'rond' di e scol.



Den e parti general, secretario-general a pone atencion riba puntonan importante di e manera di traha di UNESCO: synergia, network, cooperacion, comparti conocimiento y innovacion. Pa cada area cu UNESCO tin mandato riba dje, cua ta educacion, ciencia, cultura y comunicacion, a indica kico lo ta e prioridadnan pa e dos añanan nos dilanti.

Pa loke ta trata UNESCO su red di scolnan asocia (ASPnet) nos por menciona e siguiente ambicionnan.

Un Scol UNESCO:

Ta intenta na construi e defensanan di paz den mente di su studentenan; Ta promove balor y principianan di UNESCO su constitucion y statutan di Nacionnan Uni cu ta inclui derechonan fundamental y dignidad humano, igualdad di sexo, progreso social, libertad, husticia, democracia, respet pa diversidad y solidaridad internacional.

Ora cu scol bira un scol di UNESCO e ta bay forma parti di un comunidad global di scolnan cu for di 1953 ta reconoci pa su rol den in-

tercambia y plama valor pa comprension y cooperacion internacional y den stimula y promove innovacion den educacion.

Un grupo di scol cu tin e interes pa bira un scol asocia na UNESCO ta haci esaki a base di un compromiso voluntario pa duna UNESCO su balor- y metanan un luga prominente den e scol. Ta tene cuenta cu esakinan den e maneho general, estructura, les y proyectonan.

Manera ya menciona ta traha pa crea un cultura di paz den

cual comprension pa diferencia, creatividad, afinidad pa ciencia y innovacion y desaroyo sostenibel local y global ta esencial.

Na final di e presentacion tabatin espacio pa intercambio di opinion y dialogo cu a resulta den feedback constructivo pa UNESCO mes y tambe e instancianan presente. Tambe a palabra cierto accionnan concreto manera presentacion riba nivel di scol y envolvimento di profesionalnan.

UNESCO ARUBA ta satisfecho cu 31 persona di 17 organizacion tabata presente, cu por a splica e trabao di UNESCO y cu por a pone un simia den tera fertil pa futuro cooperacion.



Minister Xiomara Maduro:

Status Aparte a brinda nos un Pais, ta keda na nos pa construi Patria

Conferencia 35 aña Status Aparte - Aruba Ta Di Nos Tur

Diamars ultimo Minister Maduro di Cultura hunto cu Minister President Evelyn Wever-Croes tabata anfitrión di e 'Conferencia 35 aña Status Aparte, Aruba ta di nos tur', dedica pa conmemora e 35 aña di Aruba como Pais autonomo denter di Reino Hulandes.

Tabata un mainta yena cu e historia di e Status Aparte di nos Pais y su protagonistan. Un mainta na unda cu grandi y hoben por medio di entrevista a haya oportunidad pa expresa nan opinion riba Aruba su Status Aparte y con nan ta wak Aruba den futuro.

Panelistanan consistiendo di profesionalnan di Aruba a duna un bista di con nan a experencia nos Status Aparte, con nan ta wak cu Aruba a desaroya den 35 aña di tempo y con nos Pais lo mester sigui desaroya e siguiente añanan nos dilanti.



E 'Conferencia 35 aña Status Aparte, Aruba ta di nos tur', tabata yena di e creatividad di nos hendenan. Por medio di un visualisacion a conta e historia di Status Aparte y e desaroyo di Aruba den 35 aña. Tambe tabatin declamacion di e poema 'Union E yabi' door di sra. Melendy Bisslik - Neuman, ganadora di Poeta di Patria 2018 y 2019. Alabes tabatin presentacion di un obra teatral 'Curason- Aruba ta di nos tur' cu actuacion di sr. Jhon Freddy Montoya y sra. Joan Danies, acompaña

pa musiconan sr. Johnny Scharbaay y sr. Chencho Kelly como aporte di Departamento di Cultura. Durante e Conferencia aki tambe a presenta dos panel 'Posicion di Aruba den Reino' lidera pa moderador sra. Indra Zaandam cu panelistanan sra. Lily Marval, sr. Aldrich Croes, sr. Tristan Every, sr. Rendell de Kort, sr. Edric Croes y sr. Hubert Dirks. Durante e panel e panelistanan a comparti nan opinion riba varios tereno kico Status Aparte a nifica pa

Pais Aruba y tambe con nan ta mira Aruba su futuro den Reino.

E conferencia a clausura cu e interpretacion di e cantica 'Mi Pais' di nos artista Jossy Brokke hunto cu Edjean Semeleer, acompaña pa e guitarrista Chris Kross. Un bunita cancion pa recorda nos riba e stimacion cu nos mester tin den nos curason pa nos Pais. Status Aparte a brinda nos un Pais, ma ta keda na nos pa construi Patria.

Minister di Finansa y Cultura ta yama danki na tur e pan-

elistanan, na e personanan cu a comparti nan opinion tocante Status Aparte den e grabacion, sra. Clarita Britten, e hoben Jaylon Machado, High Performance, TeleAruba, Diario TV, Canal 22, Radio Power FM y tur otro medianan social, pa nan tremendo cooperacion.

Alabes Minister Maduro ta gradici tur hende cu a acepta e invitacion pa tabata parti di e conferencia den un ambiente positivo y cu e mensahe principal di union na bienestar di Aruba.



Minister Arends;

"Situacion di nos medio ambiente ta critico"

Diaranson 24 di November 2021, durante un conferencia di prensa Minister Ursell Arends a elabora riba situacion di nos medio ambiente na Aruba. Te ainda no ta tur hende ta compronde e seriedad di e situacion di nos medio ambiente y e impacto cu esaki por tin pa nos Pais, nos hendenan y nos turismo.

Desde 2018 como politico sr. Arends ta bin ta señala cu nos RWZI- Bubali plas ta un "timebomb" tanto pa nos hendenan como nos bishitantenan. Ja den 2019 tin estudionan haci riba peticion di DNM, door di expertonan riba e tereno. E resultadonan aki ta compila den raportnan cu ta indica cu e bida maritimo den awanan di Aruba ta aden ta den estado critico y cu e calidad di nos awanan di lama ta empeorando.

Tanto RWZI na Bubali y e dump di Parkieten bos ta sigui causa impacto negativo den nos lama y ya caba a afecta nos coralan cu awor ta cubri solamente 6% di suela di lama envez di un nivel sano



di 40%, cual ta e standard den nos regio.

Nos medio ambiente ta afecta directamente nos unico pilar economico e ta di suma importancia pa actua rapido y desde nos amor pa nos Pais. Akinan ta caminda cu sosten di sector priva y cu ayudo di Hulanda por yega na fondonan cu ta necesario pa implementa solucionnan riba corto termino.

Minister a reuni cu varios stakeholders pa pone nan na altura di e situacion preocupante. Ta importante pa keda splica na comunidad e gravedad di e situacion y cu esaki tin su efectonan riba nos tur como habitante di Aruba. Esaki nota un situacion cu tin solucionnan facil y lo costa placa pa resolve, pero no obstante mester sigui cana e caminda pa salba nos natu-

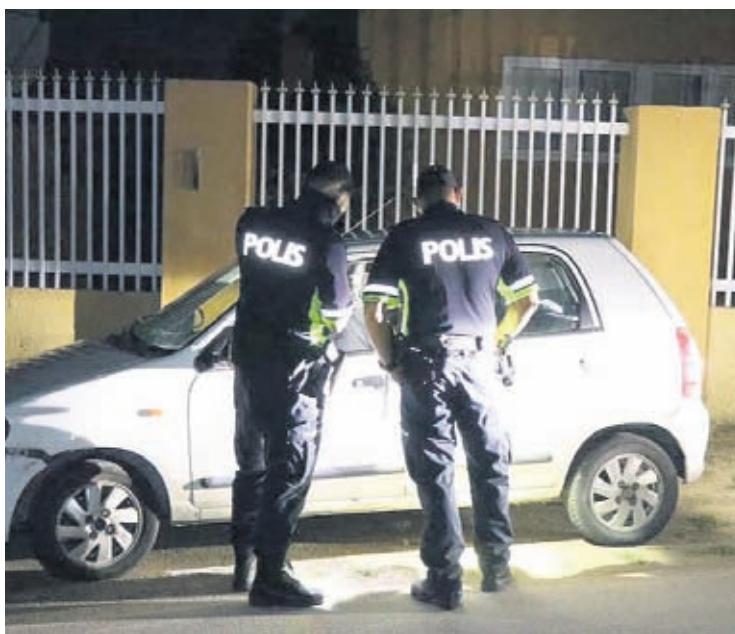
ralesa. E situacion di berdad ta alarmante pero actuando rapido nos por salba nos Pais di consecuencianan grave pa comunidad y turismo.

Di mesun forma y cu mesun urgencia tin atencion pa e dump na Parkietenbos. Ningun hende ta desconoce tur e molester y impacto riba salud di e habitantenan di Parkietenbos. Banda di esey

tambe tin impacto riba nos bida maritimo y nos awanan di lama. Den comunidad ta reina opinionnan diferente riba e tema di incinerator como un posibel solucion pa e problema di desperdicio. Realidad ta cu pa awor aki esaki ta un solucion factibel cu ya a demonstra di ta efectivo. Apesar di critica, e incinerator a cuminsa disminui e molester di candela y huma. Pa comproba esaki tin prueba científico. Gobierno a inverti 400 mil florin den un mashin cu actualmente DOW y DNM ta monitor y midi emisionnan di e incinerator. Di e forma aki ta segura cu e proceso nobo aki lo no afecta calidad di aire den vecindario. Door di pone debido atencion na RWZI y Parkietenbos Minister Arends kier muestra pueblo cu e salud di nos habitantenan y nos medio ambiente ta keda un prioridad p'e: "tur hende cu tin Aruba na pecho mester ta consciente di e seriedad di e situacion como tambe su impacto riba nos calidad di bida. P'esey nos mester anda cu prudencia y enfoca riba e solucionnan pa salvaguardia nos baranca stima".

Cuerpo di polis:

Core bao influencia ta prohibi pa ley



Riba diaranson, Cuerpo di Polis ta duna diferente informacion y recordatorio nan pagina di Facebook, Korps Politie Aruba. Den su ultimo edicion, enfoca riba legalidad di trafico, nan a informa riba core auto bao influencia, keuringskaart, y plach'i number.

Nos por mira ainda cu hopi ciudadano no ta na altura cu core auto bao influencia di alcohol ta prohibi pa ley. Polis tin e autoridad pa test e chauffeur dor di haci uso di un Alco censor. Surpasa e limite prohibi cu ta 220 ug/l pa ley nifica cu bo ta wordo deteni segun articulo 5 di Landsverordening Wegverkeer.

Nos ta haci un suplica busca un AMIGO / BOB / DIDI/ pa mancha bo vehiculo di motor pa bo. Un trafico safe

pa bo y pa nos tur e fin di aña aki.

Ademas, tambe ta prohibi segun ley di Aruba pa un chauffeur core, para of parkeer un vehiculo di motor mas bieu cu 3 aña riba caminda publico sin su keuringskaart valido. E chauffeur por wordo multa pa polis. Pa keur bo vehiculo di motor mester pasa na departamento di DTI pa haci esaki. Esaki ta hancra den nos ley di articulo 16 di Landsverordening Wegverkeer.

Finalmente, polis ta recorda cu tambe ta prohibi segun ley di Aruba pa para bo vehiculo of core esaki riba caminda publico sin tin un plach'i number valido. Un plach'i number ta regla den nos ley di articulo 17 di Landsverordening Wegverkeer y ta wordo regla pa un ministro. Departamento di impuesto di Aruba ta encarga pa otorgamento di e plach'i number.

Team di ploeg di Santa Rosa trahando pa pone pier di Barcadera back den funcion



Recientemente, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa a comparti potret di e trabao cu su team ta haciendo pa restaura e pier di Barcadera pa tur usuario por bolbe haci uso di esaki.

“Nos ta sumamente orguyoso di nos team di ploeg cu ta trahando incansablemente pa tur e usuarionan di e pier di Barcadera pariba por tin e pier back den funcion”, Santa Rosa a expresa. “E parti di mas importante pa e logro di e renobacion aki ta cu el a demostra cu e union di varios instancia ta haci forza. Ainda e trabaonan no ta cla ,pero unda tin determinacion y gana di aporta, cosnan positivo ta tuma lugar.”



Cuerpo Policial ta informa

Diferente keho drentando na departamento di recherche encuan to “blackmail”

Cuerpo Policial kier a avisa tur hende tocante lo siguiente. Tin diferente keho ta drentando na diferente departamento di recherche door di personanan cu ta wordo acerca via messenger of WhatsApp y nan ta bay den un conversacion poco intimo cu nan.

E ta bai asina leu pa convence nan ‘victima’ pa mus-

tra nan parti intimo of te hasta manda video (filma) di nan partinan intimo.

Tambe nan por traha video mientras cu nan ta papiando via video call. Esaki ta caminda cu e ‘victima’ no tin control di kico ta wordo filma.

Tin momentonan cu e cara di e ‘victima’ tambe ta aparece. E otro partido e ora ey ta usa e potret of video pa cuminsa

‘blackmail’ e victimanan. Via e mesun social media ta cuminsa pidi placa y sino cumpli cu e peticion ta pone e videonan intimo riba internet pa tur hende mira.

Ta pidi na e persona (victima) cu a cay den trampa caba pa no tin berguensa y bin dilanti. Por acudi na e departamento di recherche di nan respectivo distrito y haci e denuncia.



MINI
MEGA

MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas,
bo por gana e jackpot di

AFL

1.500.000,-

Con?



Afl. 1.000.000,-

+



Extra!

Afl. 500.000,-

www.lottoaruba.com



Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com



Shonnan, esunnan cu a kere cu cos a caba cu e thriller di siman pasa miho wanta duro! un sin fin di tiramento di palabra tin entre e cunukeronan di BOU PALO BOYS y e guynan 'sunrise' di PARIBA LEGENDS! BOU PALO BOYS kiermen cu

ya nan a pone e famoso 'Snor' Perez drumi bou palo caba un biaha, pero PARIBA LEGENDS kiermen cu esey a pasa cu TEAM SNOR y no cu nan! Berdad ta cu Snor Perez ta milita tambe den e ekipo di pariba di brug, pero esey no kiermen net

net nada.

Den un entrevista exclusivo, PARIBA LEGENDS a declara cu 'Snor' ta "just zomaar iemand else" den nan team cu ta conta cu varios legendarionan di pariba di brug, y cu ta any time nan por 'zet in' nan baterianan pisa y zaag

Ken lo drumi bao palo e weekend aki?



e palo! Di otro banda, mester bisa cu BOU PALO BOYS ta conta cu algun coordinador 'zware jongens' y tambe style di 'zijn lichaam is klein, maar zijn daden zijn groot'! Aki nan ta style di 'opgepast', cuida bo veld!

Pues shonnan, e clash tan spe-
ra entre BOU PALO BOYS y PARIBA LEGENDS a bira realidad! Diasabra awor, 27

di november, cuminsando pa 7'or di anochi n'e unico y berdadero Domino Square Garden na Calabas, nos lo bay haya sa ta ken lo termina benta bou dje famoso palo di kwihi net otro banda di caminda! Bar y cushina lo ta ice/hot, y e anticipacion p'e desenlace aki dje novela entre BOU PALO BOYS y PARIBA LEGENDS ta te aya! Yega!

Argentina ta celebra Maradona un año despues cu e gran futbolista a fayece

(AP) - Argentina a marca e prome aniversario di e morto di leyenda den mundo di futbol Diego Maradona riba diahuebs cu ceremonia, tributo, arte riba muraya y mensa-
henan emocional riba rednan social.

Maradona a fayece di ataca di curason na e edad di 60 despues di a tin un operacion di cerebro dos siman prome cu e incidente. 7 profesional di salud cu a atende e atleta ta enfrentando cargonan criminal despues cu un reportahe medico a dicta cu Maradona no a ricibi e tratamiento ad-
ecua.

"Mundo tin un año sintiendo pio cu nunca pa motibo cu bo no tey," Maradona su yiu mayor Dalma a publica riba e red social Instagram.

Maradona su yiu mas chikito,



Diego Fernando ken tin 8 año di edad, a bishita su tata su tumba den e Jardin de Bella Vista su cementerio priva.

"Mi a bini pa Dieguito por cuminda su tata," su mama Veronica Ojeda a conta re-
porternonan.

Un di Maradona su ruman-
nan, Raul Alfredo, tambe a

bishita e tumba di e ganador di World Cup, ken a hunga pa Argentinos Juniors, Boca Juniors, Barcelona, Napoli, Sevilla y Newell's Old Boys.

Maradona su 4 rumannan muhe a atende un sirbishi re-
ligioso dedica na Maradona.

Argentina su ekipo nacional tambe a celebra e ocasion riba rednan social cu e mensahe; "Ya ta cumpli un año desde cu bo a bira inmortal. Nunca nos lo lubida bo persona."

E pais su asociacion di futbol a bisa e siguiente ronda di campeonatonan domestico lo tuma luga despues cu e hungadonan hunto forma un number 10 riba veld prome cu cada wega.

Fanaticonan tambe a reuni na sitionan unda cu a dedica tributo na e gran Argentino.





BLACK

Friday

Hisense
40H5500F
WAS 949,-
NOW 779,-
INCL. BBO
CASH
OR
CREDIT 6X
136,-
INCL. BBO

Hisense
43H5500G
WAS 1055,-
NOW 845,-
INCL. BBO
CASH
OR
CREDIT 6X
147,-
INCL. BBO

SAMSUNG
SM-A037-32GB
BLACK
WAS 371,-
NOW 315,-
INCL. BBO
CASH

HUFFY
802-22250Y
WAS 210,-
NOW 210,-
INCL. BBO
CASH

HUFFY
802-21100Y
WAS 235,-
NOW 235,-
INCL. BBO
CASH

HUFFY
802-23099
WAS 300,-
NOW 300,-
INCL. BBO
CASH

HUFFY
802-26219
WAS 375,-
NOW 375,-
INCL. BBO
CASH

MASTERTECH
MTTO101AB
WAS 80,-
NOW 59,-
INCL. BBO
CASH

MASTERTECH
MTTO22AF1AS16
WAS 313,-
NOW 239,-
INCL. BBO
CASH

HOMEDICS
NMS-377H/HJ
WAS 122,-
NOW 85,-
INCL. BBO
CASH

Oster
OGT3902
WAS 313,-
NOW 225,-
INCL. BBO
CASH

Oster
OGT3901
WAS 313,-
NOW 225,-
INCL. BBO
CASH

Oster
OGH6901
WAS 355,-
NOW 250,-
INCL. BBO
CASH

MASTERTECH
MTSB527D1AS
WAS 2327,-
NOW 1899,-
INCL. BBO
CASH
OR
CREDIT 6X
332,-
INCL. BBO

Whirlpool
1CWTW470SGW
WAS 1118,-
NOW 985,-
INCL. BBO
CASH
OR
CREDIT 6X
171,-
INCL. BBO

MASTERTECH
MTS1013AG
WAS 42,-
NOW 30,-
INCL. BBO
CASH

ACME
59553
WAS 765,-
NOW 765,-
INCL. BBO
CASH
OR
CREDIT 6X
134,-
INCL. BBO

ACME
59549
WAS 765,-
NOW 765,-
INCL. BBO
CASH
OR
CREDIT 6X
134,-
INCL. BBO

ACME
59545
WAS 765,-
NOW 765,-
INCL. BBO
CASH
OR
CREDIT 6X
134,-
INCL. BBO

ACME
00626
WAS 820,-
NOW 820,-
INCL. BBO
CASH
OR
CREDIT 6X
144,-
INCL. BBO

mabe
EMI7640BSIS1
WAS 875,-
NOW 699,-
INCL. BBO
CASH
OR
CREDIT 6X
122,-
INCL. BBO

CHALLENGER
S16886EI/1.6886.73
WAS 654,-
NOW 525,-
INCL. BBO
CASH
OR
CREDIT 6X
92,-
INCL. BBO



521-1160 AMC EAGLE MEGASTORE
521-1150 AMC DAKOTA
521-1170 AMC SAN NICOLAAS

HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA



Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y Web.

The most wonderful time to bundle up

With SETAR Complete.

FREE Installation

Start-Up Plan	Premium Plan
Internet: 170/17 Mbps Speed	Internet: 250/25 Mbps Speed
Cable TV: Over 160 channels incl. 61 HD Channels 50 Music Channels Local Radio Channels VOD Channels TV Everywhere Access 1 HD box	Cable TV: Over 220 channels incl. 102 HD Channels 50 Music Channels Local Radio Channels VOD Channels TV Everywhere Access 1 DVR + 1 HD box
Telephony: 30 FREE Calling Minutes* Caller I.D.	Telephony: 60 FREE Calling Minutes* Caller I.D.
Afl. 194 p/m	Afl. 289 p/m
Afl. 169 p/m	60+ Afl. 265 p/m

*Free minutes are based on Fixed to Fixed calls
*Promotion is valid till December 31st 2021 with a SETAR Complete plan of 2 years.

“Tecnologianan nobo mester ta herment pa emancipacion, no pa manipulacion” Union Europeo ta bay limita aviso y prohibi uso di cierto informacion personal



Riba potret: Vice-presidente di Comision Europeo, Vera Jourova.

(AP) — Preocupa pa mal uso di aviso politico pa socava eleccion, Union Europeo ayera a revela plannan pa yuda hende tin miho comprension di kico nan ta mira como aviso online y ken ta responsable pa esakinan.

E propuestanan, cu meta pa sigura encuesta of referendum husto y transparente, tambe lo prohibi enfoke politico y ‘tecnicanan di amplificacion’ usa pa yega na un audiencia mas amplio si nan ta usa datonan personal sensitivo, manera origen etnico, creencia religioso of orientacion sexual, sin permiso di un ciudadano.

“Aviso digital pa propositonan politico ta birando un careda descontrola di metodonan sushi y scur”, vice-presidente di Comision Europeo, Vera Jourova a bisa. “Un cantidad di companianan di analisis di data y comunicacion ta traha diariamente cu nos

data pa purba di haya e miho manera pa convence nos pa cumpra algo of vota pa un persona of no vota en absoluto.”

El a bisa cu hende ‘mester sa pakico nan ta mirando un aviso, ken a paga p’e, con hopi, ki criteria di micro-enfoke a usa. Tecnologianan nobo mester ta herment pa emancipacion, no pa manipulacion’.

E comision, cu ta e brasa checutivo di Union Europeo, ta spera cu e 27 pais miembro y Parlamento Europeo ta bay debati y adopta e propuestanan den leynan nacional pa aña 2023, na tempo pa eleccionnan na Europa e siguiente aña.

Companianan manera Facebook y Google, e dos actor dominante den industria di aviso online, lo enfrente multa si nan faya di cumpli. Facebook, cu a enfrente critica pisa pa nan falta di transparencia riba aviso politico, a duna bon bini na e movida. “Pa largo nos a pidi regulacion Europeo riba aviso politico y ta complaci cu e propuesta di e Comision ta adresa algun di e preguntanan mas dificil, en particular ora ta trata di aviso cu ta crusa fronteranan”, e compania, cu recientemente a cambia su nomber pa Meta, a bisa den un comunicado di prensa.

Google a bisa den un blog post cu ta sostene e propuestanan y a recomenda e comision pa defini aviso politico claramente y delinea responsabilidnan pa plataforman tecnologico y ‘advertisers’ mientras ta mantene e reglanan flexible.

Twitter, cu a prohibi tur aviso politico na 2019, a bisa cu e compania ta kere cu ‘alcance politico mester wordo gana, no cumpra’, y a nota cu tambe a restringi y elimina micro-enfoke for di otro tipo di avisonan manera esnan basa riba un causa.

Bao di e plan di UE, mester label avisonan politico claramente y mester mustra e nomber di e sponsor prominentemente, cu un nota di transparencia cu ta splica con hopi e aviso ta costa y unda di e fondonan pa paga esaki a bin. E material lo mester tin un link directo na e voto of encuesta en cuestion.

Mester pone informacion disponible tocante e base riba cual ta enfoca riba un persona of grupo di persona pa e aviso, y ki sorto di herment di amplificacion ta usando pa yuda e sponsor alcanza un audiencia mas grandi. Avisonan lo keda prohibi si no ta cumpli cu e criteria aki.

Jourova a bisa reporteronan cu ‘datonan sensitivo cu hende ta dicidi di comparti cu amigo of rednan social no por ser usa pa enfoca riba nan pa proposito politico’. El a bisa cu ‘sea companianan como Facebook ta capaz di publicamente bisa riba ken nan ta enfoca, pakico y con, of nan no ta bay por hacie’.

E sistema lo ta controla pa autoridadnan di proteccion di data den cada un di e paisnan miembro di UE. Lo rekeri autoridadnan nacional pa impone ‘multanan efectivo, proporcional y disuasivo’ na momento cu ta viola e reglanan.



Optica unicon

f i credito na bista!



BLACK FRIDAY WEEKEND



25% DISCOUNT ON FIRST PAIR



30% DISCOUNT ON SECOND PAIR



TAKE ADVANTAGE OF OUR SPECIAL CREDIT OFFERS!

OPENING HOURS
MONDAY TO SATURDAY
9AM - 6PM

INSIDE AMC UNICON STORE
BERNARD VAN DE VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 78
SAN NICOLAS ☎ (+297) 521 1145

INSIDE AMC UNICON MEGASTORE
L.G. SMITH BOULEVARD 144
ORANJESTAD ☎ (+297) 521 1140

Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

BISTA POLITICO

Prome Minister Evelyn Wever-Croes (MEP):

Mike Eman awe para na banda kier instiga

“Mientras cu na momento di crisis el a bandona timon di su mesun gobierno y a bay sinta bao di un palo y a bay riba welga di hamber.” Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta reacciona riba distraccionnan peligroso di parti di AVP cu ta purba stroba Aruba su progreso y recuperacion.

Mike Eman awe para na banda kier instiga, mientras cu na momento di crisis el a bandona timon di su mesun gobierno y a bay sinta bao di un palo y a bay riba welga di hamber. Awo señor Eman, den media ta instigando y kier trece duda den maneho di nos Gobierno na e momentonan crucial aki di recuperacion di Aruba su economia cu ta unico oportunidad cu nos tin pa bolbe na normalidad.

Pa cuminsa, Prome Minister a splica, CAFT a wordo causa pa e mal maneho di Mike Eman y su gobierno di AVP. Na inicio di e prome gobierno di señor Eman, el a cuminsa na bisa cu ta bay elimina BBO, pero kite pa pone kico na su luga? El a lage na mita. Despues su mesun colega e tempo ey Minter di Finanzas señor Mike de Meza a coregi'e y a bis'e cu no por. E manipulacion irresponsabel aki a causa un caida di entrada pa pais Aruba. Y nan tabata sa



con devastador esaki tabata pa Ariba, pero nan no a worry.

Despues a dicidi pa manda nos expertonan fiscal financiero cas y a institui un 'management team' cu a bira cara otro banda y laga fiesta wordo

haci cu placa di pagado di impuesto. Malgastando placa di comunidad na tur sorto di conferencia y biahamento, cu permiso di e Minsitir di finanzas e tempo ey señor de Meza.

Despues AVP a pone Juan David Irausquin cu a hereda tur loke Mike Eman y su Gobierno a crea na gasto, debe y problema. El a cuminsa kita hende for di trabao, na un di e departamentonan mas critico di Aruba, a manda casi tur trahado social cas. A subi edad di pensioen etc, etc. Despues AVP a manda Juan David na careda Hulanda y Hulanda no kier a sinta cune.

“Puntra bo mes dicen Hulanda no kier a sinta cu Juan David. Puntra bo mes dicen. Esaki ta contestanan cu Mike Eman mester duna pueblo. Pasobra su maneho a atacha credibilidad di henter nos pais cu Hulanda. Ora cu bo mes no tabata por mas cu locual bo a causa, bo a bay sinta bao di un palo pariba di Fort Zoutman y a bay riba

un wega di hamber, esey tabata bo contesta pa Hulanda, despues di bo añanan di gobernacion”.

Asina Aruba a haya Caft. Y Awe Aruba tin CAFT riba nos lomba, causa pa Mike Eman su gobernacion. Ora ya no por a sigui fia mas y e debe di Aruba a redobla, bao presion di Hulanda el a pone un experto financiero, Sr. Angel Bermudes, pero el a mara su mannan pa e no por tuma decision y e mes a sigui biaha rond mundo saca potret. Un Minister di Finanzas experto sinta como decoracion pa Hulanda mira, pero Hulanda kier a mira accion despues di a crea tanto debe pa nos pais.

Ayera y awe por a mira Mike Eman den medionan ta saca comunicado y insitiga nos comunidad y kier trece duda den maneho di Gobierno actual.

“Nos si no a pone un Minister di Finanzas pa decoracion. Nos a pone un señora fuerte cu a goberna segun berdad,

no segun fantasia of miedo. Nos a para e fiesta y a bay over na baha gasto. Nos si a reduci cantidad di personal di ministerionan. Nos a introduci reformanan fiscal cu a reparti e peso financiero den mas sector y a hasta compensa e trahadonan cu reduccion di inkomsten- y loonbelasting.

Nos si a gana respet di Hulanda, no cu show pero cu maneho di calidad y concreto. Nos si a logra un presupuesto cu surplus y logra elogio di Raymond Knops y Gobierno Hulandes sin a kita hende na cantidad di Gobierno.

Awe despues di e Crisis di Pandemia y Economico di mas grandi cu a dal henter mundo den e ultimo 50 añanan, bo kier para na banda y instiga y tira gasolin? Foei Mike, Foei.

Gabinete Wever Croes si ta compronde, nos si ta scucha di expertonan di nos y di otro instancianan internacional. Bo no por fia bo progreso, bo mester sanaa prome bo situacion, pa asina crea confiansa, despues estabilidad pa despues genera progreso cu bo maneho.

Bo no por fia progreso, e ora lo bo ta bibando riba vloer di papel riba un pos sin fondo. Bo no por haci esey cu un pais. P'esey negoshinan cu Mike Eman a mancha a kibra. Y ta p'esey Hulanda a perde confiansa den Mike y no kier a topa cu su ministernan.

Awe nos ta saliendo for di e pandemia y e crisis di mas grandi cu a yega di golpea nos pais. Mike Eman mester tin un poco pasenshi, laga e Gobierno cu a gana e confiansa bek di pueblo di Aruba y di Hulanda caba e trabao. No hinca palo den e spaak di wiel awor.

Nos no ta cla ainda, pero cada dia cu nos sigui sostene e maneho actual cu ya ta dunando fruto, nos ta mas cerca. Uni Gobierno y Pueblo cu solidaridad, nos lo logra”, Prome Minister di nos Pais Aruba, señora Evelyn Wever-Croes a termina bisando.

ANUNCIO

SETAR ta informa cu lo tin trabou di mantencion riba:

Diadomingo 28 di november 2021 di 7:00 am pa 1:00 pm.

Esaki lo tuma luga riba e caminda di Tamarijn - Sero Pita na altura di Tamarijn 8 te cu Tamarijn 3-B. Tene na cuenta cu e caminda lo wordo cera parcialmente.

Nos disculpa pa cualkier inconveniencia.



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

BISTA POLITICO

mr. dr. Rycond R. Santos do Nascimento (AVP):

E pregunta cu ta revela mentira y incompetencia di Gabinete Wever-Croes



Un simpel pregunta ta revela mentira y incompetencia di Gabinete Wever-Croes: dicon 12.6%? E karakter mentiroso di e gabinete aki a keda revela ora e gabinete a cambia su storia tres biaha pa bende e recorte di 12.6% den salario di ambtenaar.

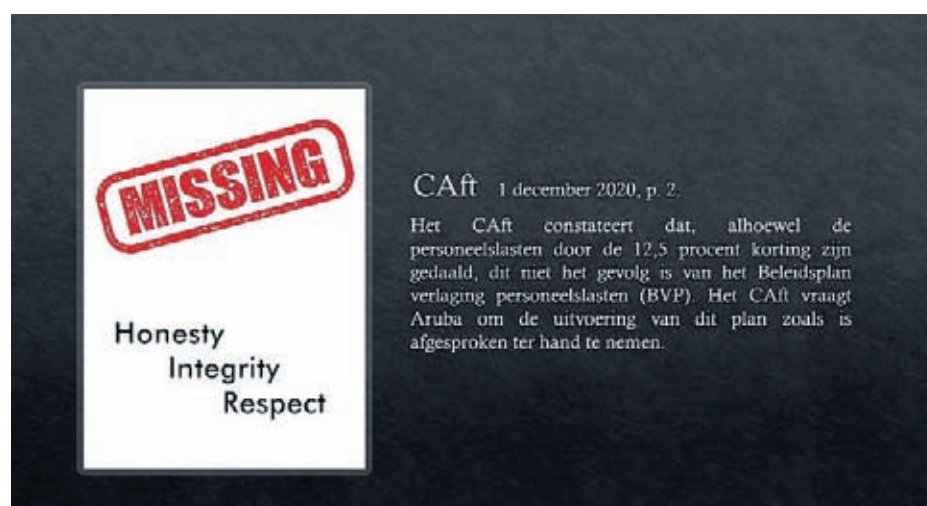
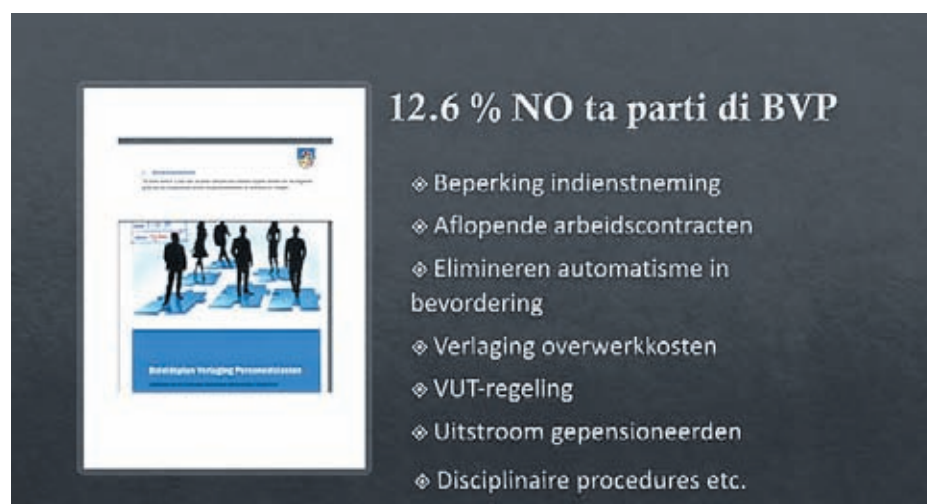
E prome mentira tabata cu e recorte ta pa motibo di solidaridad. Den un carta fecha 20 di mei 2020 Minister-President Wever-Croes mes ta bisa esaki. Pero, awor cu e recorte ta sigui mientras FASE ta para, a bira mas cu claro cu Gobierno deliberadamente a malinforma Pueblo. E di dos mentira ta cu gobierno mester a haci e recorte pa motibo cu mester baha gasto di personal. No ta berdad cu gobierno mester haci cualkier recorte de gasto di personal. Locual gobierno mester haci ta recortenan structural. P'esey un recorte temporal manera esun di 12.6% no por ta un solucion pa e problema.

Locual Hulanda kier pa nos haci ta pa Gobierno cumpli cu su promesa desde 2018 di bin cu medidanan structural, manera Gobierno mes a presenta den su Beleidsplan Verlaging Personeelslasten (BVP). Hulanda ta mal contento cu Aruba, pasobra Gobierno no kier ta transparente pa cu e implementacion di e BVP aki. P'esey CAft a urgi Gobierno den cartanan di entre otro 8 november 2018, 1 december 2020, 25 augustus 2021 y hasta 1 di november 2021 pa cumpli cu e BVP y duna claridad riba e manera cu gobierno lo baha gasto na un manera structural.

Aparentemente Gobierno ta confia cu Pueblo ta demasiado ignorante pa por comprende cu e 12.6% no ta un solucion structural. Esey ta haci e mentira aki hopi tecnico y astuto. E di tres mentira ta cu Hulanda a bira impone 12.6% riba Aruba. Esaki tambe ta un mentira hopi tecnico. Nos tur por corda con Ricardo Croes tabata grita 'pacta sunt servanda'. Esaki ta significa cu si bo palabra algo bo mester cumpli cu ne. Bo mester ta un persona di bo palabra. For di momento cu señora Evelyn Wever-Croes firma e acuerdo hunto cu Knops, no ta Hulanda ta mara Gobierno, pero ta e firma di señora Evelyn Wever-Croes mes ta mara Aruba. P'esey e mensahe di Hulanda na Aruba awor ta: pacta sunt servanda.

Locual ta mas lamentabel ainda den e debacle aki di e 12.6% ta revela e incompetencia di Gabinete Wever-Croes. Nos por a mira un incompetencia pa negocia. Nos a mira incompetencia pa aplica principionan di bon gobernacion y integridad. Pero, tin un problema cu a crea mas disgusto ainda. Gobierno a traha un ley cu a trece e recorte den salario di ambtenaar, pero no a traha ningun ley pa corta den salario di empleadonan di e sector semi-publico. Di e manera aki Gobierno a crea un sentimento di desigualdad cerca e ambtenaar cu a sinti cu e peso di solidaridad ta solamente cay riba su schouder.

Ademas Gobierno a crea e situacion na unda e ambtenaar tin un obligacion legal pa entrega su salario, mientras cu un obligacion asina no ta conta pa e empleado di e sector semi-publico. Awor cu e baca a hoga caba y nos tur por a mira e incompetencia, Minister-President Evelyn Wever-Croes kier menasa cu lo bin cu un ley.



OMT a reuni cu Minister di Salud Hugo de Jonge pa duna conseho relaciona cu medidanan nobo

(NLTimes) - Tur negoshi den sector di hospitalidad, incluyendo bar, cafe, y restaurant mester cera tur dia pa 5or di atardi pa yuda combati e cantidad di infeccionnan nobo di coronavirus, e Outbreak Management Team a bisa e miembronan di e gabinete Hulandes.

Otro instancianan y negoshinan mester cera na mesun ora aki, manera sitio dedica na arte y cultura, unda cu ta eherce profesion di contacto cera y atraccionnan unda cu tin un fluho constante di hende, segun reportanenan de publica den NOS y Telegraaf riba diahuebs pasa riba entrevista cu fuentenan anonimo.

Si adopta, esaki ta nifica cu teatronan, sitionan pa concierto, cinema, salon di beyesa, zoológico, museo y varios otro sitio lo mester cera pa 5or di atardi tur dia. Lugarnan esencial manera supermarket, botica, tiendanan pa necesidatnan di bestia y laundry lo ta permiti cera no mas laat cu 8or di anochi. Tur



negoshi mester ta permiti di habri nan portanan bek desde 5or di mainta.

Desde dia 13 di november, e negoshinan di hospitalidad y tiendanan esencial ta rekeri di cera na e orarionan aki. Negoshinan cu no ta esencial mester cera tur dia pa 6or di atardi. Cinema y teatronan a logra evita e orarionan tempran aki di ciere te cu awo, pero e coronavirus 'access pass' y asientonan asigna ta

rekeri.

"No tin duda tocante e necesidad di e medidanan, y cu nan lo ta medidanan firme," Minister di salud Hugo de Jonge a declara prome cu el a reuni cu e miembronan di Outbreak Management Team. "E hospitalnan no por wanta mas presion. Casnan di cuido pa hendenan di edad avansa tampoco no por wanta mas. Y cuido pa pashentnan na cas ya no ta disponibel mas," el a continua.

Durante e 12 dia cu e medidanan anterior a tuma efecto, e averahe di infeccionnan diario di coronavirus a aumenta di 13,400 te cu 22,300. Riba diahuebs, e figura aki a baha un poco. E tabata e prome biaha cu un medida a baha e cantidad di infeccionnan nobo durante e averahe di 7 dia den 8 siman. De Jonge y Prome Minister Mark Rutte lo tene un conferencia di prensa pa anuncia medidanan

nobo riba diabierna anochi.

Rumor a cuminsa circula riba diahuebs cu e Outbreak Management Team su prioridad tabata di mantene educacion habri lo mas cu ta posibel. Esaki ta inclui scolnan primario, secundario, vocacional, universidatnan di ciencia aplica y universidatnan di estudio y investigacion. E no ta cla te ainda si e conseho aki a keda amplia, pa inclui creche of traimerdia.

E problema aki tabatin e mimebronan di Outbreak Management Team "den division completo," Telegraaf a reporta basa na comentarioman di e fuente. Lider di cuido intensivo Diederik Gommers a expresa na Miembronan di Parlamento e siman aki cu un ciere total incluyendo scolnan mester ser considera, pa motibo cu empleadonan di ICU frecuentemente ta haya cu nan mester cuida di muchanan cu ta ser manda cas pa problemanan relaciona cu coronavirus. Otronan a insisti cu e sistema di educacion mester keda completamente habri.

Mas o menos 80,000 pasahero a keda exponi na coronavirus sin ta informa di e riesgo

(DutchNews) - Mas o menos 80,000 pasahero den vuelonan rumbo pa Hulanda a ricibi asiento cerca di personanan infecta cu coronavirus, pero un tercer parti e personanan aki no tabata informa di esaki, segun un analisis conduci pa Kennemerland Regional Health Board na peticion di de Volksrant.

Kennemerland Regional Health Board, ken ta responsabel pa track e fuente di infeccion riba vuelonan, a basa nan figura riba datonan di pasahero na airport internacional.

E pasaheronan infecta, mas o menos 11,488 den total, ta parti den mas di 9,343 vuelo. Pasahero den proximidad di 2 asiento di e persona infecta den tur direccion, y empleadonan den e vuelo cu a drenta den contacto cu e persona infecta, tur ta considera den riesgo.

Di e 80,000 pasahero cu por a



ser infecta, Kennemerland a logra contacta solamente 19,500.

Durante e temporada druk cu Kennemerland a logra yega na menos di 15% di e contactonan reporta via

telefon, vocero di e agencia Harm Goustra a conta e corant. "Nos mester a haci uso di e-mail pa motibo cu simple-

mente no tabatin tempo pa yama nan tur," el a expresa.

Despues di vakantie recien unda cu varios persona a biha bay extranhero, e cantidad di pasaheronan infecta a aumenta na casi 55%.

Personanan bayendo bek Hulanda desupues di pasa vakantie na Crete, Palma de Mallorca y Istanbul ta responsabel pa mayoria di e infeccionnan. Mas o menos 800 pasahero infecta a drenta e pais desde e paisnan aki.

E number real di pasaheronan infecta por ta mas lihe, Kennemerland a declara, pa motibo cu solamente casonan unda cu e persona infecta a bay test positivo y su sintomanan ricibi tratamiento y vigilancia.

Kennemerland te ainda ta conduciendo investigacion pa por saca afo cuanto di e 80,000 hende cu tabata den cercania di e personanan infecta a ricibi e virus.

A pesar di popularidad di CuraDai...

CBCS no ta supervisa institucionnan cu ta trata criptomonedas

(CuraçaoChronicle) – Banco Central di Corsou y Sint Maarten (CBCS) actualmente no tin autoridad pa supervisa institucionnan cu ta maneja y intercambia criptomonedas. E corant Antilliaans Dagblad a skirbi cu como resultado, e banco no por duna autorisacion ni exencionnan. Pues tampoco nan por contraresta e tipo di empresanan aki.

Segun e iniciadornan, e monedanan tin e mesun bator cu Florin Antiano, y por cambia esakinan pa cash. Tambe a desaroya un app cu por download y instala riba un smartphone.

Segun Antilliaans Dagblad, e CuraDai ya ta siendo usa den cierto sitionan. Ademas, tin sticker den circulacion cu e mensahe ‘nos ta acepta CuraDai’ cu un codigo QR y un logo. Segun e Banco Central

na Scharloo, institucionnan cu ta produci criptomonedanan no ta supervisa pa CBCS.

Na 2018, e banco a indica cu nan tabata trahando riba un Ley di Pago nobo. Pa e sorto di institucionnan aki, e ley lo forma e base pa autorisacion y guia. CBCS ta solicita pa start-ups tuma medidanan cu ta garantisa servicionan di pago safe y responsable.



Gobierno di Corsou ta usa autoridad di consumidor y controlnan adicional contra aumento di prijs



(CuraçaoChronicle) – Prijs di containernan a aumenta dramaticamente rond mundo. Esaki tambe ta nifica cu e prijs di importacion na Corsou ta

bay bira mas caro. Gobierno di e isla a tene un conferencia di prensa ayera diahuebs pa splica e causanan di e aumento di prijs riba e isla.

Minister di Desaroyo Economico (MEO), Ruisandro Cijntje a indica cu ta bay establece un autoridad di consumidor pa ayudo pa cu e prijsnan halto.

“Como un ‘isla di importacion’, Corsou ta vulnerable pa fluho den prijs di container”, e minister a bisa. Tarifanan a aumenta entre 42 y 82 porciento den tempo recien. Ademas, e crisis di coronavirus a crea scarcedad di varios producto. Segun Cijntje, paisnan exportador no por cumpli cu e demanda halto di paisnan cu ta depende riba importacion.

E demanda halto pa container pa exportacion automaticamente ta conduci na prijs mas halto. “Nos a haci investigacion y a haya cu tin escasez di container”, e minister a bisa.

Awo cantidad di container ta yega via otro paisnan, manera Jamaica y Panama. Algun di e productonan ta keda descarga eynan prome. Segun e minister, e desvionan aki, hunto cu e aumento di prijs di petroleo, ta causa hopi gasto adicional.

Gobierno ta bay ehecuta chekeonan adicional na supermercado y otro tiendanan.

Cijntje ta discuti e idea di set up un autoridad di consumidor. Cu ayudo di e organizacion aki, tambe lo por tuma accion legal contra prijsnan inhusto of excesivo.

Ademas, ta bay monitor prijs di container di cerca. “Miho cooperacion cu asociacion di consumidor pa comparacion di prijs ta esencial”, Cijntje ta enfatisa. E ministerio di Salud, Medio Ambiente y Naturalesa (GMN) tambe ta bay stimula e propio cultivo di Corsou mas ainda.

Riba potret: Minister di Desaroyo Economico, Ruisandro Cijntje.

Gobierno y sindicatonan na Sint Maarten ta bay determina stapnan mas efectivo pa leynan di reduccion di gasto

(TheDailyHerald) – Gobierno y Comité di Sindicato di Ambtenaar (CCSU) di Sint Maarten tin meta pa determina e manera mas efectivo pa bay dilanti cu e leynan pa reduccion di gasto cu mester implementa.

Consejo di Minister a tene un reunion di consulta cu CCSU y su miembresia riba e asunto aki recientemente. Sindicato di Ambtenaar di Islanan Ariba/ Sindicato di Sector Priva (WICSU/PSU), Sindicato di Maestro Islanan Aruba (WITU), Sindicato ABVO Sint Maarten y sindicato di Polis NAPB tabata presente na e reunion, presidencia pa presidente di CCSU, Rafael Boasman.

Prome minister Silveria Jacobs a bisa cu e reunion a sirbi como un oportunidad

pa actualisa miembresia di CCSU riba e veredicto recien di Corte Constitucional riba e leynan di reduccion di gasto. “Partidonan tin meta pa colectivamente determina e stapnan mas efectivo pa por continua, como tal – accionnan posibel cu como gobierno nos por tuma relaciona cu implementacion di e ordenansanan temporal, cu a keda ratifica dia 23 di november, cu efecto retroactivo na dia 1 di juli 2020. A discuti tur area di esaki acertadamente.”

Jacobs a splica cu e situacion financiero di gobierno ainda ta rekeri pa e pais continua solicitando sosten di likides pa por mitiga e buracan cu ta spera den 2022. Esaki pa motibo di e economia manca na 2020 y 2021 pa motibo di e pandemia global di Covid-19. “Gobierno di St. Maarten ta

cumpliendo exitosamente cu e medidanan y asina e sosten di likides ta continua. Claro, tambe nos ta discutiendo agendanan di implementacion, cu ta carga hopi mas cu esaki na e punto aki. Sinembargo, esaki tabata e condicionnan inicial pa ricibi sosten di likides.”

Apart di e medidanan di reduccion di gasto cu gobierno ya a tuma, manera reduccion di uso di data mobil, gastonan di biahe y bono di gasolin, Jacobs a bisa cu gobierno ta continua buscando y evaluando maneranan con por elimina gasto innecesario, pa asina haci uso mas eficiente y efectivo di fondonan publico den interes di pueblo di Sint Maarten.

Partidonan a bay di acuerdo cu bayendo dilanti, miembresia di CCSU ta bay reuni

cu Consejo di Minister cada seis luna, loke ta fuera di nan reunionnan usual cada kwartaal. E reunion ta bay ta especificamente riba e leynan di reduccion di gasto, actualisacionnan riba e status financiero di gobierno, y na ki momento gobierno lo mira e necesidad pa ‘elimina e ordenansanan’. Jacobs a bisa cu lo determina esaki basa riba

progreso financiero di e pais.

“Loke ta hopi bon di e reunionnan aki ta nan naturalesa amigable”, Jacobs a bisa, agregando cu unaves ta acorda puntonan di accion por escrito, ta bay comparti esaki cu ambtenaarnan y publico.

Riba potret: Prome minister Silveria Jacobs.



Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
aviso@bondia.com

TA HUUR

Apartamento na San Nicolas,
full muebla.
Awa y coriente apart.
Tel.736 1586

SERVICIO PUBLICO

Ta chapi, hasi cura limpi, tira
sushi afo
Tel. 560 8991

TA BENDE

Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

Dialuna 8 November
2021SERVICIO PUBLICO
Pa compaña Sra. grandi y hasi
trabou di cas "live in" preferible
pabou di Brug.
Te. 569 4273
of 746 2902

TA HUUR

un apartamento nobo situa den
vecindario di Xavier University.
Un camber, baño, sala y cushina
no muebla. Prijs exclui utilidad
Afl.900 pa luna Por yama
Tel. 592 4123

Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA HUUR

Un camber na Playa
yama Tel.564 1979

TA BENDE

House on property land (611m2)
for sale adres Tanki Leendert
Good for business
Call owners:
Tel. 566 0505 / 566 1197

SERVICIO

Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE

Remedi Tera Campari
Por yama
Tel. 593 8096

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa haci cas
limpi pa ora
Tel. 569 3253

SERVICIO PUBLICO

Profesional y personalisa.
Especialisa den cas, apartment,
villas y condo
Yama awo
Tel.746 8333

SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR

Apt. Madiki 85F
Sta. Cruz 152
Tel: 731 9099 / 740 2679

TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente
50,- pa buelta, nos ta lante lague
limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE

Combo di regalo pa tur
ocasion: Mugs, kerki di biña,
tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsapp 567 2907

TA BENDE

Mata di Coco chiquito di Mango,
Palmita chiquito, Trinitaria,
Isora, Adenium of Desert Rose
y Lizinbein
Tel. 566 8167

SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi
tambe por cuida baby y hende
grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BENDE

Cas cu lote di tereno pa con-
strui 764m2 Wayaca Re. nice
area. Mapa aproba pa DOW
Fls. 769.000
Tel.563 0721

SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO

Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO

Handyman
Pa trabou di verfmento
plumbing tuberia, chapi,
limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

FOR SALE

Timeshare at
Paradise Beach Villas
week 17 - 1 bedroom
for \$2,400
Call 593 0040

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di
electricista en general corto
circuitu y mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR

un apartment full muebla pa
Fls.800 pa luna
Cable TV, gas, wifi y Serlimar
ta inclui
situa na San Barbola
Tel. 594 0251

SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR

Apartamento den
Oranjestad
Call 630 5185 / 737 1718

TA HUUR

Cas pa huur na Mauritsstraat
8 San Nicolas pa un of dos
persona per direct por yama
Tel: 592 0061

TA BENDE

Airco Fls.450,-
3 speaker
2 printer
Tel: 630 5185 / 568 0278

SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 / 737 3993

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI
MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon

Number completo:

Adres di entrega:

Adres di cobranza:

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra
Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14
Tel. 297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



Dokter na warda

Oranjestad

Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas

Dr. Winterdal
Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:

Sta. Anna
Tel. 586 8181

San Nicolas:

Aloe
Tel. 584 4606

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 / 582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:

Variabemente nubia cu un awasero
breve

Temperatura maximo 31 grado Celsius
Temperatura minimo 26 grado Celsius
Indice di calor (heat index) den y rond
di oranan di merdia: 33 pa 35 grado
Celsius

Bahada di solo : 6:11 pm
Subida di solo : 6:43 am

Biento:

Moderate entre oost y oost-noordoost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16
nudo).
Den dia basta fuerte den rafaga;

Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general di tempo:

Un disturbio zwak na nivelnan mas
abou di atmosfera ta move poco poco y
lo induci temporalmente mas nubia pa
pasa riba region local. Localmente por
spera algun awasero cu tambe un chens
chikito pa lamper cu strena. Localmente
awasero por ta pisa y causa molester.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Ta spera un estado di lama leve na par-
tinan proteje, y leve te modera na par-
tinan zuid. Na partinan oost te noord-
west lama lo ta modera cu olanan entre
2 pa 4 pia den labaderanan for di noord.

EMERGENCIA 911

POLIS

Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA

Aurora 588-6699
Royal Funeral H. 586-4444
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888

Centrale Bank van Aruba Daily Exchange Rates - 11/25/2021



Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.38	1.40	1.42
CHF	190.56	191.28	192.08
GBP	2.30	2.35	2.41
JPY	153.01	154.40	155.95
EUR	198.04	199.84	201.85
DKK	25.89	26.61	27.41
NOK	18.82	19.54	20.34
SEK	18.56	19.28	20.08

For amounts up to Afl. 100,000

International Order of the rainbow for international order of the Rainbow for Girls Aruba ta invita bo bin cera conoci cu nan organisacion



19 aña pasa International Order of the Rainbow for Girls a ser treci Aruba pa asina crea mas lider di hobencita den nos comunidad. IORG ta un non-profit youth service organization pa hobencita di 11 pa 20 aña. E organisacion ta yuda cada hobencita

haya mas confiansa propio y liderazgo via di servicio comunitario.

Otro aña International Order of the Rainbow for Girls lo ta celebrando su di 100 aña y lo wordo celebra na Oklahoma, unda e prome organisacion a wordo funda.

Recientemente e directiva di hobencita pa e proximo 6 luna a ser anuncia y e tema ta "Growing with Rainbow" pa e periodo aki; creciendo hunto den e organisacion aki y lidera pa e hobencita Veronique Santanilla.

Mas cu 20 hobencita a wordo instala pa nan puesto nobo. E organisacion aki ta wordo guia door di un grupo di 13 adulto/ mayor boluntario.

E hobencitanan aki ta ricibi training pa desaroya nan liderazgo y confiansa propio door di trabou di servicio comunitario. Pa finalisa, cada hobencita ta haci su mesun reunion, avansando den e organisacion cu diferente funcion y na final presidente. Cada board tin un mentor cu ta coach e hobencitanan

aki door di guia e plan y ehecutacion di proyectonan, por ehempel trabou caritativo, actividad social y hopi mas.

Bo conoce un hobencita cu lo por ta interesa pa haya sa mas di e organisacion aki y kier bira miembro? Lo tin un atardi informativo diasabra 27 di november di 1.30pm pa

2.30pm na Lodge El Sol Naciente, Cumana 26.

Contact e presidente actual Veronique Santanilla na 564-3494 of via email wa.iorgaua@gmail.com of Rushella Tromp na ma.iorgaua@gmail.com. Sigui nan via Facebook: FB IORG ARUBA

Sesionnan cu Stakeholders pa reporte di Metanan Mundial Pa un Desaroyo Sostenibel

Gobierno di Aruba a compromete su mes pa implementa Agenda 2030 y e Metanan Mundial Pa Desaroyo Sostenibel (Sustainable Development Goals- SDGs) di Nacionnan Uni (UN) na Aruba.

E Agenda 2030 y e SDGs ta forma un marco global di accion pa yega na mas prosperidad pa nos planeta y pa henter humanidad. Nos mundo ta cambiando rapidamente door di cambio di clima, pandemia y hopi otro aspecto cu ta influencia mundo manera nos a bin ta conoce. Pa logra tin un miho futuro, ta importante pa henter comunidad uni forsa y tuma accion pa crea esaki. E SDG ta fungi como un compas y guia den esaki.

Na 2022 Aruba como parti di Reino lo raporta na e Voluntary National Review (VNR) di UN tocante e progreso di e implementacion di e SDGs na Aruba. E Comision Nacional di SDGs ta encarga cu e raportahe.

Hopi organisacion, empresa y individuo caba ta tumando

accion cu ta aporta pa yega na e metanan aki. P'esey den e proceso di VNR tambe nos ta colaborando cu diferente stakeholders pa acumula bon practicanan y otro informacion relevante tocante e practicanan sostenibel y contribucion na e implementacion di SDGs na Aruba. Alabes e proceso di VNR ta brinda e oportunidad pa por intercambia di idea y siña di otro con pa incorpora practicanan sostenibel den comercio, organisacionnan y na nivel personal.

Cu e meta aki, Prome Minister a invita sector priva, NGOs y demas instancia pa participa na un sesion virtual consultativo cu lo tuma lugu dianan 30 di November y 1 di December 2021 di 9'or di mainta pa 12'or di merdia. Ta pidi tambe pa yena un cuestionario tocante stapnan sostenibel, awo of den futuro, bon practicanan of storianan exitoso y/of obstaculonan den implementacion di SDGs.

Prome Minister di Aruba ta spera di por conta cu presencianan di invitadonan na e sesion aki.

Resultado Sorteo nov 25, 2021				
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		5889	2286	4293
KORSOU		9260	8200	8558
SUPER4		0167	SUPER5	70696
FLAMINGO		3154	2917	3121
	LOTTO CATOCHI	3677	0257	7487
	WEGA ANOCHI	4613	3265	5902
	BIG4	1190		
	WEGA ANOCHI	4077		
	1 OFF	8463		
	WEGA ANOCHI	7954		
	ZODIAC	0758	SCORPIO	
	WEGA ANOCHI	2701	SAGITARIO	
	LUCKY3	367		X2
	WEGA ANOCHI	275		X5
	LOTTO DI DIA	03-14-15-21-28		4x jackpot
	Afl. 52.000,-			

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS





“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Agradecido pa tur e amor cu semper e la duna
nos y cu un dolor inmenso na nos curason, nos ta
anuncia fayecimento di:



Humphrey Marcelino Lauffer
26-4-1946 - †21-11-2021

Yui di: †Pedro y †Sierra Lauffer
Esposa stima: Sonja Geever
Yuinan: Vanessa - Thei Pouw-Lauffer
Gilberto – Anne Mary Spataro-Werleman
Ezequiel – Kristen Lescano-Crater
Alejandro – Gladys Lescano-Heusschen
Rumannan: Harold – Nereida Lauffer
Anthony – Guida Lauffer
Rufin – Jane Lauffer
†Mirna – Manuel Matos
Edlyne – Clyde Malmberg
Ruthline - †Ton Hagendoorn
Joyceline - Corné Raaymakers
Vicky - †Robert Tweeboom
Hubert – Maritza Chirino

Y tur su nietonan, sobrinonan, prima y primonan
y demas famia na Hulanda, Merca, Curacao y
Aruba.

Acto di despedida y condolencia lo tuma lugar
26 di November 2021, 9:00am – 11:00am na
Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar
despues den seno familiar.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23



Mercelino Albertsz
mihor conoci como Ety
*08-01-1935 - †20-11-2021
ex trahador di Lago y ex tx 273

Na number di su:
Esposa: Maria Albertsz-Roga

Yiunan:
Benigna Albertsz
Gracy y Rene Jonk-Albertsz
Lucho Albertsz y Dulce Dirks
Prisca Albertsz

Nietonan: Esselyn, Julitsa, Esmee, Lizayra

Bisanietonan: Fleur, Trevor, Zayne

Mescos cu bisanieto: Djean

Manera yiu:
Sandy Roga y famia
Clyde Roga y famia

Rumanan:
†Pooy y famia
†Rubia
†Jonco y famia
Hector y Tona Kelly y famia
Foyito y famia
†Ella y famia
†Siek y sra vda Grace Albertsz y famia
Leta y Humphrey Hewitt y famia

Cuñanan:
Sra Vda Anna Maduro y famia
Betto Roga y famia
Sra Vda Ily Croes y famia
Sra Vda Carmen Vrolijk y famia
Sita Semeleer y famia
Maiky Roga y famia
Irene Henriquez y famia
Sra Vda Ivonne Houweling y famia na Hulanda
Ella Pieters y famia na Corsow
Benny Roga y famia

Demas Famianan: Albertsz, Roga, Jonk, Dirks, Willems,
Hewitt, Penja, Dabian, Koolman, Rosel, Caster, Franken,
Kelly, Pena, Dirks, Koolman, Flanegin, Thiel, Winterdal

Demas: Subrinonan y Subrinanan, primo y primanan,
ihanan

Su bon Bisiña: Chichi y Marcial Wernet

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
di menciona algun famia.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma
lugar na Aurora Funeral Home, dia 26 November 2021 di
2’ pa 4’ atardi. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa pero no ta ricibi bishita di condolencia na
cas

Regla di DVG ta wordo aplica

Un donashon na Wilhelmina kanker fonds lo ta altamente
aprecia.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada. Den cunucu
di yerba berde e ta ponemi sosega. e ta hibami na awa
trankil, Pa mi bolbe haña forsa.” Salmo:23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa
fayecimeto di:



Sr. Paulito Kelly
Mihor conoci como “Poly”
*13-08-1931 † 20-11-2021

Number di mayoran: † Gilberto y † Francikita Kelly
Number su casa: † Maria Kelly-Winterdaal

Na number di:
Su yuinan: Ady Kelly
† Nemencio (Mis) y † Cielo Kelly
Mariana (Mani) y Roman Kelly
† Roberto (Robby) y Nelly Kelly
Vicente (Kado) y † Ondina Kelly-Hidalgo

Su rumannan:
† Martin y Yolanda + Famia
Francisco y † Pina + Famia
Mario y Ana + Famia
† Zacarias y Reina + Famia
Adriaan y Edith + Famia

Su Tanta: Tina y † Esi Croes

Su Swa y Cuñanan:
† Simona y † Dufi Rasmijn y famia
Luisa y † Chido Feliciano y famia
Lucia Winterdaal
Olga y Lee Franken y famia
Rita y † Alex Werleman y famia
† Ale Winterdaal
† Felis Winterdaal

Nieto y Nietanan:
Eugene y Regina Kelly
Angeline Cesar De Mey
Eduardo y Anette Kelly -Wester
Zuleika y Endy Leon-Kelly
Suhaila Kelly
Melinda (Marlin) y Gilbert (Gibi) Kock-Kelly
Melina (Ayring) y Mario (Shati) Kelly
Wilbert (Alvino) Kelly
Kelvin y Esmeralda Martinez Hidalgo

Bisanieto y Bisanietanan: Endrick, Endrienne, Rendolph,
Sulienne, Richenel, Amgene, John-Paul, Joshua, † Jayden,
Jaydelin, Richmar, Igmarr, Sigmar, Gillery, Gillianne,
Gilmery, Raquel, Adan

Tartaranieta: Alayna

Sobrino y Sobrinanan, y Ihanan, Primo y Primanan, y
Bisiñanan.

Cortado di cabey: Mena Albert

Famia: Kelly, Winterdaal, Werleman, Franken, Feliciano,
Hidalgo, Leon, Kock, Rasmijn, Croes, De mey, Boekhoudt,
Erasmus, Dirks, Samson, Wester, Gomes, Martinez
Hidalgo, Acosta y Everon

Nos ta pidi disculpa den nos momento di tristesa por a
lubida un famia. Nos no ta ricibi bishita di condolencia na
cas.

Kier a invita tur amigo y conocir pa asisti na e acto di entierro
cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 26
November 2021 di 9:00 pa 11:00 or di mainta. Despues lo
sali pa Santana di Paradera.
Lo tene cuenta cu reglanan di DVG

Families struggle with how to hold 2nd pandemic Thanksgiving

(AP) — Back in the spring, Pauline Criel and her cousins talked about reuniting for Thanksgiving at her home near Detroit after many painful months of seclusion because of the COVID-19 pandemic.

But the virus had a different plan. Michigan is now the nation's hot spot. Hospitals there are teeming with patients, and schools are scaling back in-person learning. A resurgent virus has pushed new infections in the U.S. to 95,000 daily, hospitals in Minnesota, Colorado and Arizona are also under pressure, and health officials are pleading with unvaccinated people not to travel.

Criel's big family feast was put on hold. She is roasting a turkey and whipping together a pistachio fluff salad — an annual tradition — but only

for her, her husband and two grown boys.

"I'm going to wear my stretchy pants and eat too much — and no one's going to care," she said.

Her story reflects the Thanksgiving dilemma that families across America are facing as the gatherings become burdened with the same political and coronavirus debates consuming other arenas.

As they gather for turkey, stuffing, mashed potatoes and pie, they are confronted with a list of questions: Can they once again hold big get-togethers? Can they gather at all? Should they invite unvaccinated family members? Should they demand a negative test before a guest is allowed at the dinner table or a spot on the sofa for an afternoon of football?



"I know that it might be overkill that we're not sharing Thanksgiving here with my cousins, but better be safe than sorry, right?" said Criel, a 58-year-old data administrator for a finance company.

Jocelyn Ragusin, an accountant from Littleton, Colorado, is taking a differ-

ent approach by prioritizing family time over COVID-19 concerns even as rising case counts and overwhelmed hospitals triggered new mask mandates in the Denver area this week. Ragusin, whose husband contracted the virus and spent four days in the intensive care unit in October 2020, said she is willing to accept a certain level of risk to

have a sense of community back.

She said about seven or eight family members would be gathering for the holiday and that the group had not discussed one another's vaccination status beforehand, in part because they "kind of know" already who got the shots and who has had the virus already.

"Getting together is worth it. And getting together and sharing meals, and sharing life," Ragusin said while picking up her mother at the airport in Denver. "We're just not made to live in isolation."

The desire to bring family and friends back together for Thanksgiving was evident Wednesday in San Francisco, where the line at one grocery store stretched out the door and around the corner.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece:



Ricardo Soriano
*07-11-1951 - †24-11-2021

Acto di entierio lo wordo anuncia despues

Their own words may have doomed men who killed Ahmaud Arbery

(AP) - The video of Ahmaud Arbery's shotgun death was a shocking piece of evidence that suddenly brought the Black man's killing into the national consciousness.

But the murder convictions of the three white men who chased him may have been secured as much by their own words to investigators the day of the shooting.

Greg McMichael, who was in the bed of a pickup truck when his son killed Arbery, told police the Black man "was trapped like a rat" and he told Arbery: "Stop, or I'll blow your f---ing head off."

Statements like that allowed prosecutors to give context to the short video that didn't show the entire shooting and had little of the five minutes that the men chased Arbery.

"It's those statements that screwed the defense more than the video. If they had never talked to police and they said we saw him taking something from the property and running — there's an OK shot the jury might have acquitted them," said appellate attorney Andrew Fleishman, who followed the

trial from Atlanta.

WHAT THEY SAID:

The shooter, Travis McMichael, his dad, Greg McMichael and neighbor William "Roddie" Bryan all spoke extensively and candidly with Glynn County investigators just hours after Arbery was killed in their Brunswick, Georgia, neighborhood in February 2020.

They told police they weren't sure exactly what Arbery had done wrong, which would later be a big blow to their defense that they were making a citizen's arrest.

The citizen's arrest law, largely repealed by lawmakers after Arbery's death, required a person to see or have immediate knowledge of a crime being committed or have reasonable suspicion that someone is fleeing a felony in order to justify a citizen's arrest.

"I don't think the guy has actually stolen anything out of there, or if he did it was early in the process. But he keeps going back over and over again to this damn house," Greg McMichael said, according to a transcript of the interview that Glynn County

police Sgt. Roderic Nohilly read in court.

Bryan was on his front porch when he saw Arbery run past with the McMichaels' truck close behind. He told police he didn't recognize any of them, or know what prompted the chase, but still joined in after calling out: "Y'all got him?"

In an interview with the Georgia Bureau of Investigation, Bryan said he wanted to take a photo of Arbery to show police, but couldn't point to any crimes Arbery had committed.

"I figured he had done something wrong," Bryan said. "I didn't know for sure."

The statements allowed prosecutor Linda Dunikoski to methodically pick apart the defense's arguments.

"Nobody was talking about a citizen's arrest. And I don't mean using the magic words 'citizen's arrest.' I mean no one's saying, 'We saw the guy commit a burglary and we were going to hold on to him so we could turn him over to police because he committed this crime,'" Atlanta defense attorney Page Pate said.

New maps spark debate over majority-minority districts

(AP) — Adam Hollier is a lieutenant in the Army Reserves, a paratrooper, Detroit native, a Democrat and a Black man. He is also a state senator who represents a majority-Black district that stretches across the northeastern edge of his economically battered and resilient hometown. That critical mass of Black voters, Hollier argues, ensures he has a chance to be elected and give voice to people who have long been ignored by the political system.

Rebecca Szetela is a lawyer who describes herself as an independent, and a white woman who chairs Michigan's new Independent Citizens Redistricting Commission. Its job is to redraw the lines of legislative seats to promote more partisan competition in a state where Republicans have dominated the Legislature for decades. One of the best ways to do that, and empower minority voters, Szetela and other commissioners argue, is putting some of the majority-Black neighborhoods in Hollier's district in other seats, where they may have more say over Michigan's leadership.

For Hollier's 2nd Senate District, that means some of its Detroit neighborhoods would be grafted on to mostly white districts, and his own seat would stretch across Eight Mile Road, the infamous boundary between Detroit and its first-ring, majority white suburbs. Its Black voting-age population would drop to 42%.

Hollier, like other Black lawmakers, is furious, saying that move jeopardizes Black elected officials. "By and large, Black people vote for Black people and white people vote for white people," Hollier

said. "It's just the reality. It's got nothing to do with me. Draw maps that majority-Black communities can win."

Whether Hollier is right is at the heart of a heated debate over how to ensure racial and ethnic minority communities can elect the officeholders of their choice. The fight is complicated and wonky — like most surrounding the once-a-decade redistricting process. But the stakes are clear: Black, Latino and Asian Americans are underrepresented in state legislatures.

For decades, the widely accepted strategy was to group together Black voters so they comprised a majority in a statehouse or congressional district. That principle was enshrined in the federal Voting Rights Act, which requires the creation of districts with a majority or plurality of Black — or other minority racial or ethnic group — voters in places where the white population has a history of preventing them from electing their chosen representatives.

That strategy was reinforced by partisan politics. Republicans have been happy to draw districts with large numbers of Black voters because Black voters overwhelmingly favor Democrats. The effect was to pack Democrats into just a few districts and leave other parts of the state more safely Republican.

But politics has changed dramatically since the law was passed in 1965. Now, only 18 of the 53 members of the Congressional Black Caucus were elected in districts that are majority African American. Rising Black politicians like Rep. Antonio Delgado and Rep. Joe Neguse represent heavily white areas in New York's Hudson River Valley and Boulder, Colorado

respectively.

"I think we're in a new age now," said Bakari Sellers, an African American former South Carolina state legislator. "If you're talented enough, you can win in a 30-35% Black district. ... We can be more competitive around the country."

But that's a hard sell to some lawmakers and advocates pushing to put more people of color in statehouses and Congress. Black legislators make up less than 10% of state legislators in the U.S., although 14.2% of the population is Black, according to the National Conference of State Legislatures. Latinos are 18.7% of the population and just 5.3% of state lawmakers. Asians comprise 2% of legislators but 7.2% of the population.

In Nevada, Latino and other activist groups opposed maps drawn by the Democratic-controlled Legislature because the plan spread Latinos broadly around the state's congressional and legislative districts to increase the odds of Democratic victories. In Wisconsin, Democratic Gov. Tony Evers asked a commission to propose maps to counter ones drawn by the GOP-controlled Legislature. But Black and Latino Democrats objected to the commission's maps because they would scatter minority voters across several districts.

"I get what Republicans have done, completely, but I'm not willing to sacrifice Black representation and brown representation, I'm just not," said Sen. Lena Taylor, one of two African American Democrats in the Wisconsin state Senate, who voted against her party's map.

The other, Sen. LaTonya Johnson, disagreed, saying the Democratic plan was far better than the alternative: "I don't believe that the maps proposed would block Black candidates of choice, but I would rather have to fight harder for my seat than have my community suffer another 10 years under a Republican gerrymander."

The risks in balancing the racial composition of districts were illustrated in this month's Virginia elections. Two Black Democratic delegates narrowly lost their



seats in districts that are still majority African American — but had recently been redrawn to have fewer Black voters. Control of the House of Delegates will come down to two other races that are in recounts.

Jonathan Cervas, one of the experts who redrew the Virginia districts in 2019, said the aim was to rectify what a court had found was discrimination against Black voters. He argued that the Voting Rights Act does not guarantee Black legislators will always be reelected. "The problem is the Democrats had a bad election," Cervas said.

Still, the shift toward unpacking districts is likely to lead to turnover in legislatures and Congress. In North Carolina, a new GOP-approved map cut the share of Black voters in Democratic Rep. G.K. Butterfield's district from 45% to 38%. The nine-term African American congressman announced his resignation this month and called the new map "racially gerrymandered."

At the other extreme, Democrats filed a lawsuit this month alleging that Alabama Republicans improperly packed Black voters into the state's 7th Congressional District, making it home to nearly one out of every three African Americans in the state.

One quarter of Alabama's population is Black, but the 7th is the sole district represented by an African American in Congress, Rep. Terri Sewell. It is also the only Democratic-held district in the state. A more even distribution of Black voters, Democrats argue, might help them win a second.

Increasing competition is one of the goals of Michigan's commission, which voters created in 2018 after decades of partisan gerrymandering controlled by Republicans. The commission also is tasked with considering representation of minority communities and following the Voting Rights Act.

It is advancing maps that would cut the number of majority-Black districts from two to zero in Congress and from roughly a dozen to as few as three in the Legislature, pending final votes. Commissioners argue that there is evidence that Black candidates can still win elections. In 2020, for example, racial minorities won 19 of 20 legislative seats where Black people constitute at least 35% of the voting-age population.

"What we have done is taken those areas and divided them into multiple districts so that there's actually more districts where minority voters will be able to elect their candidates of choice, which should actually have the effect of increasing the representation among the African American community," Szetela said.

But Republicans and others, including the state's civil rights director, predict legal troubles ahead.

Jamie Roe, a GOP consultant tracking the redistricting process, noted Michigan has had two majority-Black congressional districts since at least the 1960s — whether drawn by legislators or courts.

"They have opened themselves terribly to a Voting Rights Act challenge," he said.



Ahmaud Arbery's mom: Thankful for justice and son's legacy



(AP) — Ahmaud Arbery's mother woke up Thursday with a new, very important blessing on Thanksgiving Day.

But there will still be an empty chair at the family's celebrations. It is a reminder that while she feels justice was served when the three white men who helped shoot her son were convicted Wednesday for cornering and killing him as he ran through a coastal Georgia neighborhood, she will never be made whole again because her son is gone.

"This is the second Thanksgiving we've had without Ahmaud. But at the same time I'm thankful. This is the first Thanksgiving we are saying we got justice for Ahmaud," Arbery's mother, Wanda

Cooper-Jones, told The Associated Press in an interview Thursday.

The three white men who chased and killed Arbery in Brunswick in February 2020 were all convicted of murder Wednesday. They cornered Arbery after finding out he had been seen on a surveillance camera at a nearby house under construction and wanted to question him about recent burglaries in the area.

Arbery ran through the neighborhood and other areas near his home to clear his head. He had nothing in his hands and ran from the men for five minutes before one of them shot three times at him at close range with a shotgun. The men face life in prison when they are sentenced later

and a federal hate crimes trial for them is scheduled for February.

Youtube video thumbnail Cooper-Jones said after the verdicts were read Wednesday, she thought of her son's supporters at the Glynn County courthouse every day who shouted "Justice for Ahmaud!"

"I finally got a chance to come out of those courtroom doors and say, we did it, we did it together," Cooper-Jones said.

Sitting beside Cooper-Jones as she heard the judge read out guilty 23 times was the mother of Ronald Greene, a Louisiana man who died in 2019 after he was beaten and put in a chokehold by state troopers after a high speed chase. Troopers said Greene suffered his injuries in a crash, but his doctors reported that didn't appear to be true. A federal civil rights investigation into Greene's death continues.

ADVERTISEMENT

In the days after her son was killed. Cooper-Jones got a call from the mother of Trayvon Martin, an unarmed Black teen killed by a man who successfully claimed self-defense during his murder trial after confronting Martin as

he walked in his gated community. Martin was visiting relatives.

She also spoke with the mother of Breonna Taylor. Taylor was killed by Louisville, Kentucky, police who burst into her home without knocking while serving a warrant during a drug operation. Taylor's boyfriend fired on the group. The officers were not charged in her death.

Other mothers who have lost sons and daughters to racial violence or in police shootings also reached out. Cooper-Jones calls them a sorority.

"We come together. We share our experience and we grow together," she said.

Cooper-Jones spent the past six weeks away from home, since jury selection started Oct. 18. She moved away from Brunswick after her son was killed.

So she plans a quiet Thanksgiving away from home today. She isn't sure if they will make Arbery's favorite — pork chops and butter beans, but if not Thursday, they will have them soon because she said her son loved them for Sunday dinner.

"Today is actually going to be a day of rest. I've been sitting in that courtroom since October 18," Cooper-Jones said. "I'm gathering my immediate family. We're going to have a small dinner. We're going to be thankful. We're going to give our praises to God."

Other relatives are also grateful for the blessing of justice.

"We're thankful for Ahmaud's life. Thankful for the love that he's shown us, for the years we had him. Thankful for the fight we stayed in for justice. Thankful that now we can start healing," Arbery's aunt Thea Brooks told the AP.

Cooper-Jones is also thankful her son's killers are facing justice and his death will make Georgia a safer place.

After Arbery's death, Georgia became the 47th state to pass a hate crimes law. The Legislature also repealed the citizen's arrest law that defense attorneys tried to use to justify chasing him, banning people who aren't officers from detaining people outside of shoplifting.

"When they hear my son's name. they will say, this young man, he lost his life but he did bring change," Cooper-Jones said.

Tribes to mourn on Thanksgiving: 'No reason to celebrate'

(AP) - Members of Native American tribes from around New England are gathering in the seaside town where the Pilgrims settled — not to give thanks, but to mourn Indigenous people worldwide who've suffered centuries of racism and mistreatment.

Thursday's solemn National Day of Mourning observance in downtown Plymouth, Massachusetts, will recall the disease and oppression that European settlers brought to North America.

"We Native people have no reason to celebrate the arrival of the Pilgrims," said Kisha James, a member of the Aquinnah Wampanoag and Oglala Lakota tribes and the granddaughter of Wamsutta Frank James, the event's founder.

"We want to educate people so

that they understand the stories we all learned in school about the first Thanksgiving are nothing but lies. Wampanoag and other Indigenous people have certainly not lived happily ever after since the arrival of the Pilgrims," James said.

"To us, Thanksgiving is a day of mourning, because we remember the millions of our ancestors who were murdered by uninvited European colonists such as the Pilgrims. Today, we and many Indigenous people around the country say, 'No Thanks, No Giving.'"

It's the 52nd year that the United American Indians of New England have organized the event on Thanksgiving Day. The tradition began in 1970.

Indigenous people and their supporters will gather at noon in person on Cole's

Hill, a windswept mound overlooking Plymouth Rock, a memorial to the colonists' arrival. They will also livestream the event.

Participants will beat drums, offer prayers and condemn what organizers describe as "the unjust system based on racism, settler colonialism, sexism, homophobia and the profit-driven destruction of the Earth" before marching through downtown Plymouth's historical district.

This year, they'll also highlight the troubled legacy of federal boarding schools that sought to assimilate Indigenous youth into white society in the U.S. as well as in Canada, where hundreds of bodies have been discovered on the grounds of former residential schools for Indigenous children.

Brian Moskwetah Weeden, chairman of the Mashpee

Wampanoag Tribal Council, said on Boston Public Radio earlier this week that Americans owe his tribe a debt of gratitude for helping the Pilgrims survive their first brutal winter.

"People need to understand that you need to be thankful each and every day — that was how our ancestors thought and navigated this

world," Weeden said. "Because we were thankful, we were willing to share ... and we had good intentions and a good heart."

"That's why, 400 years later, we're still sitting here fighting for what little bit of land that we still have, and trying to hold the commonwealth and the federal government accountable," he said.



Mexico's drug war uses drones, human shields, gunships

(AP) — The Mexican government is rapidly running out of tools to control the expansion of the feared Jalisco cartel on the front lines of Mexico's narco war in the western state of Michoacan and the stalled ground effort is being supplemented by an increasingly sophisticated aerial conflict.

Jalisco, Mexico's most militarily powerful drug gang, has begun organizing townspeople to act as human shields against army troops, which now just try to keep rival cartels apart.

"If they try to come in here again, we'll put 2,000 people out here to stop them," said Habacuc Solorzano, a 39-year-old farmer who leads the civilian movement associated with the cartel. His statement, like most of what comes out of the Jalisco side, is not mere boasting: He already had about 500 local residents marching last week—then wading across a river—to confront an army squad blocking a dirt road leading out of Jalisco territory.

Residents of Aguililla are fed up with the army's strategy of simply separating the Jalisco and the Michoacan-based Viagras gang. The army policy effectively allows the Viagras—best known for kidnapping and extorting money—to set up roadblocks and checkpoints that have choked off all commerce with Aguililla. Limes and cattle heading out, or supplies heading in, must pay a war tax to the Viagras.

"We'd rather be killed by you than killed by those criminals!" one demonstrator shouted at soldiers during a tense, hour-long confrontation between demonstrators and a squad of a dozen troops who took cover behind a barricade of car tires. Many of the demonstrators carried rocks and powerful slingshots, but did not use them.

The residents want the army to either fight both cartels, or at least let the two gangs battle.

"Let the two cartels fight it out and kill each other," another demonstrator shouted. "Jalisco is going to beat everybody!"

That view is widespread.

"What we need is for one cartel to take control, stop the fighting and impose some semblance of calm," said a local priest. "Everything indicates that group is the Jalisco cartel."

Above all, what residents want is for the Viagras' checkpoints to be cleared and the road opened again. Because they must occasionally pass through those roadblocks, none of the residents wanted to give their names for fear of reprisals.

But one explained it this way to the army squad: "The only road into Aguililla is blocked and controlled by a cartel that is only 500 yards away from you, and you (the army) are not doing anything to protect our right to travel freely," he said. "You don't know how hard it is to be paying a war tax that is being used to kill us."

That is actually a fairly accurate description of government policy: preserving the status quo, and making each cartel stay in its own territory.

But Jalisco won't accept the government as arbiter of drug cartel territorial divisions; the local Jalisco cartel leader says the army is only trying to protect the weaker of the two gangs, the Viagras, for reasons of corruption.

Jalisco is everywhere in Aguililla, from pickups and homemade armored cars bearing the cartel's initials to the small trampolines the gang installed for children in every village.

Some residents say they are strongly pressured to participate in the protests, fearing their water or electricity might be cut off if they don't. Others are just tired of paying the Viagras' war taxes and being cut off from the outside world. One female protester described how her father died in early 2020 because the Viagras wouldn't allow them past to get to a hospital.

Dozens of cartel gunmen openly wear bulletproof vests emblazoned with the group's Spanish initials, "CJNG"—Jalisco New Generation Cartel—on the back, and on the front, "FEM"—"Mencho's Special Forces," a reference to the nickname of the cartel's leader, Nemesio Os-

eguera.

Jalisco is the one cartel in Mexico that doesn't hide what it is, and doesn't play to the politics of press relations or restraint.

"We're narcos," said the local Jalisco leader, who did not give his name. "Everybody should mind his own business." His beef with the Viagras and other local gangs he's fighting is that "they want everything for themselves."

Jalisco keeps its sizeable army of troops running with a potent mixture of money—the cartel has a lot, from trafficking fentanyl and meth into the United States—and cocaine, which it flies in from Costa Rica.

As the local boss stands at an impromptu street-side command post, a pickup full of Jalisco gunmen with AR15 assault rifles pulls up. The driver says, "The Scorpion said he needs some stuff," and the boss reaches into his own truck and hands the copilot a plastic bag with what appears to be a kilogram brick of cocaine, apparently for "the troops."

Jalisco understands brute force; for the moment, it doesn't bother Aguililla residents much, because it doesn't have to. But if it suspects a resident of actively working for or passing information to the Viagras, that person's life expectancy is likely to be very short.

The local boss shrugs off the government's assertions that cartels like Jalisco are having trouble finding young recruits, due to the current administration's youth employment and training programs.

"It depends on the kind of youth," he says. "Those that sleep under bridges, they come here and they think they're in Paris. There's food here."

"I make it clear to my people that they come here to fight," he adds.

Beyond food, regular pay and unlimited drugs, the Jalisco cartel also offers its young foot soldiers a kind of family structure. Everyone, even the local boss, refers to their immediate superior as "Apa," the way a child would say



"Papa."

Both cartels have developed bomb-carrying drones, and the most feared warrior on these battlefields is the "dronero," or drone operator. While initially crude and dangerous to load and operate—and still worryingly indiscriminate—drone warfare has improved, and it's not unusual to see metal barn or shed roofs opened like tin cans from the impact of drone explosions.

Locals also claim—though there is little evidence beyond a few craters in roads—that the cartels are starting to use land mines.

To handle the increasing firepower in the conflict, the Mexican government has resorted to playing a powerful card to outgun the Jalisco cartel: Blackhawk helicopter gunships equipped with rotating-barrel electric machine guns that can fire 6,000 rounds per minute.

It is a weapon that almost defines "indiscriminate blanket fire" and is banned in most countries in civil conflicts. It is the kind of weapon President Andrés Manuel López Obrador says he no longer wants.

But for the moment, such massive firepower is the only thing holding Jalisco back.

"They shot up and burned two of our trucks," the local gang boss said of the gunships. "When the soldiers arrive with a helicopter, there's nothing you can do, you just get out of the way."

It's not clear that is going to be the case for long. Jalisco is

known for two things: being the most heavily armed cartel in Mexico, and the only one to have ever shot down a military helicopter.

In 2015, Jalisco cartel gunmen brought down a Eurocopter transport helicopter with a rocket-propelled grenade, killing eight soldiers and a police officer. While the choppers Jalisco faces now are Blackhawks, there is little doubt the cartel can come up with something punchier.

The newspaper El Universal published transcripts of intercepted cartel communications where a leader can be heard coaching a sniper with a .50-caliber rifle to put armor-piercing rounds through the door of a helicopter. The Mexican army did not respond to request for comment on this, or other issues.

In the past, Jalisco has obtained squad machine guns, .50-caliber sniper rifles and 40mm grenades and launchers.

The government, afraid of the kind of bloodbath that started in 2018 when the Jalisco cartel moved into the neighboring state of Guanajuato, is now left with an unworkable policy of defending gang territorial divisions, and an increasingly narrow military advantage.

An unnamed army captain who tried to talk with the Aguililla protesters expressed the predicament.

"How can it be that Mexicans are killing other Mexicans?" the captain said. "This just can't be."

France calls for European aid after 27 migrant deaths at sea



(AP) — Helicopters buzzed above the waves and vessels were already scouring the cold waters when French maritime rescue volunteer Charles Devos added his boat to the frantic search for a flimsy migrant boat that foundered in the English Channel, killing at least 27.

What Devos found was gruesome. But not, he later sor-

rowfully acknowledged, wholly unexpected. With migrants often setting off by the hundreds in unseaworthy and overloaded vessels into the busy shipping lane crisscrossed by hulking freighters, and frequently beset by treacherous weather, waves and currents, Devos had long feared that tragedy would ensue.

That came this week, with the deadliest migration acci-

dent to date on the dangerous stretch of sea that separates France and Britain.

"We picked up six floating bodies. We passed by an inflatable craft that was deflated. The little bit of air remaining kept it afloat," Devos told reporters.

"I'd been somewhat expecting it because I'd say, 'It's going to end with a drama,'" he said.

France and Britain appealed Thursday for European assistance, promised stepped-up efforts to combat people-smuggling networks and also traded blame and barbs in the wake of Wednesday's deadly sinking that again shone a light on the scale and complexity of Europe's migration problems.

French President Emmanuel Macron appealed to neighboring European countries to do more to stop illegal migra-

tion into France, saying that when migrants reach French shores with hopes of heading on to Britain "it is already too late."

Macron said France is deploying army drones as part of stepped-up efforts to patrol its northern coastline and help rescue migrants at sea. But he also said that a greater collective effort is needed, referring to France as a "transit country" for Britain-bound migrants.

"We need to strengthen cooperation with Belgium, the Netherlands, Germany, but also the British and the (European) Commission," he said on a visit to Croatia. "We need stronger European cooperation."

Migration is an explosive issue in Europe, where leaders often accuse one another of not doing enough to either prevent migrants from entering their countries or from

continuing on to other nations.

Ministers from France, Germany, the Netherlands, Belgium and Britain and EU officials will meet on Sunday to discuss increasing efforts to crack down on migrant-smuggling networks, Macron's government announced.

They will convene in Calais, one of the French coastal towns where migrants gather, looking for ways to cross to the British coast that is visible from France on clear days. Seaside communities on both sides of the channel were reeling Thursday from the sinking's horrific toll.

"This was unfortunately something that could have been foreseen, a scenario of horror that we'd feared and dreaded," said Ludovic Hochart, a police union official in Calais.

Interpol elects United Arab Emirates official as president

(AP) — Interpol on Thursday elected a contentious official from the United Arab Emirates as its new president during the international law enforcement body's annual General Assembly held in Istanbul.

Maj. Gen. Ahmed Naser al-Raisi, inspector general at the United Arab Emirates' interior ministry and a member of Interpol's executive committee, was elected for one four-year term, the global policing body announced. He has been accused by human rights groups of involvement in torture and arbitrary detentions in the UAE.

Another contentious candidate, Hu Binchen, an official at China's ministry of public security, was elected to join Interpol's executive committee as a delegate from Asia. Hu was backed by China's government, which is suspected of using the global police body to hunt down exiled dissidents and of disappearing its citizens.

The Lyon, France-based agency acts as an intermediary for national police services seeking to hunt down suspects outside of their borders. Al-Raisi and Hu's election comes as the inter-

national body has come under criticism that its "red notice" system is being used to go after exiled dissidents or political enemies instead of criminals. Interpol's charter however, prohibits the use of police notices for political reasons.

Interpol said al-Raisi was elected following three rounds of voting and received 68.9% of the votes cast in the final round.

"It's an honor to have been elected to serve as the next president of Interpol," the global police agency quoted al-Raisi as saying.

"Interpol is an indispensable organization built on the strength of its partnerships. It is this collaborative spirit, united in mission, that I will continue to foster as we work to make a safer world for people and communities," he said.

The vote for president was closely watched since the first-ever Chinese president of the body, Meng Hongwei, vanished midway through his four-year term on a return trip to China in 2018. It subsequently emerged that he had been detained and accused of bribery and other alleged crimes.

Al-Raisi is accused of torture and has criminal complaints against him in five countries, including in France, where Interpol has its headquarters, and in Turkey, where the election was held.

His election was met with joy in the UAE but drew angry responses from two Britons who filed the complaints.

"This is a sad day for international justice and global policing," said Matthew Hedges, a British doctoral student who was imprisoned in the UAE for nearly seven months in 2018 on spying charges. Hedges says he was subjected to torture and months of solitary confinement.

Ali Issa Ahmad, a soccer fan who says he was tortured by the UAE security agency during the 2019 Asia Cup soccer tournament said: "I will not stop my fight for justice for the torture and abuse I suffered under Al-Raisi's watch. I hope that Interpol will not allow him to abuse any other people."

Their lawyer, Rodney Dixon, said his clients would "redouble their efforts to seek justice for their torture and pursue Gen. al-Raisi in national courts wherever he



travels in his new position."

from Beijing.

Hedges was pardoned by UAE President Sheikh Khalifa bin Zayed Al Nahyan, but Emirati officials still insist Hedges was spying for Britain's MI6 intelligence agency, without offering definitive proof to support their claims. He, his family and British diplomats have repeatedly denied the charges.

The Inter-Parliamentary Alliance on China, which regroups legislators from around the world, expressed concern over Hu's election to Interpol's executive committee, saying it gives China "a green light to continue using Interpol as a vehicle for its repressive policies." There was no immediate comment

In the UAE, now hosting the Expo 2020 world's fair in Dubai and marking the 50th anniversary of its founding, Emirati officials celebrated al-Raisi's selection. Interior Minister Saif bin Zayed Al Nahyan said it demonstrated "the world's confidence in the UAE."

Al-Raisi praised UAE's leaders, saying "with their guidance and expertise, the UAE has become one of the safest countries in the world." He pledged to modernize Interpol's technology, promote women and meet new challenges like climate change and the coronavirus pandemic.

Schools reap benefits of hiring Coach Prime, Eddie George

(AP) — Deion Sanders has been all over national TV, putting Jackson State in the spotlight every time his insurance commercials air.

Hiring Eddie George has had a similar effect at Tennessee State.

Thanks to their high-profile coaches, Jackson State and Tennessee State are reaping benefits from bigger crowds and more interest from top recruits to companies wanting to tap into all the hype, making deals with both universities and players under the new name, image and likeness rules.

Just as university officials hoped.

“It’s just reestablishing our football brand that was so dominant for many decades and just restoring that,” Tennessee State athletic director Mikki Allen said of George. “He’s been everything that I could ask for in a head coach.”

Allen said Tennessee State’s enrollment already is up, and four- and five-star recruits are looking closely at George and the Tigers. Tennessee State hosted 317 recruits one weekend.

Tennessee State has had corporate interest from companies including The General, Best Buy and bottling sponsor Coca-Cola. A six-figure gift from trucking company Western Express started a new weight room project for the indoor complex.

The Tigers also have partnered with OpenDorse to help athletes who’ve signed deals with restaurants, vendors, barbershops and cell phones on handling name, image and likeness issues. Allen said brands wanting to tap into George’s star power is transferring to his players.

“There’s a lot of brands who want to be connected, obviously, to our head coach,” Allen said. “But then I think a lot of that star power that he has has transferred over to our student athletes in the sport of football.”

The Southwestern Athletic Conference, home to Jackson State, ranked 17th nationally through Oct. 31 among leagues for NIL deals tracked

by OpenDorse. The SWAC also will be looking at both attendance and TV ratings to see how that might translate into new packages and more money.

“Deion Sanders coaching has brought more notoriety from a Jackson State perspective,” SWAC Commissioner Charles McClelland said. “Clearly, the conference benefits because if they are looking at Jackson State playing another institution, that other institution continues to get that benefit as well.”

Attendance is also up. With Sanders, Jackson State averaged 41,633 at home games this season. That’s a jump of 6,605 per game from 2019, the last full season before the pandemic and a year before Jackson State hired Sanders in September 2020.

Jackson State did not return messages left by The Associated Press seeking interviews for this story.

Sanders’ son and starting quarterback, Shedeur, got his own endorsement deal with Beats by Dre. On the field, Sanders has Jackson State (10-1) playing in the Southwestern Athletic Conference championship game on Dec. 4. Tennessee State (5-6) just wrapped up its season.

“This is a tremendous feat,” Sanders said on a recent SWAC coaches’ call. “People just thought we were joking when I said we believe, but we really believe without a shadow of a doubt.”

The Pro Football Hall of Fame cornerback had a head start on George, going 4-3 earlier this year in the pandemic-delayed spring season. George was hired in mid-April to revive a program with 13 Black national championships after three straight losing seasons, including 2-5 last spring. He guided the Tigers to their longest winning streak since 2016, four straight Ohio Valley Conference wins for the first time since 2013 and their best record since 2017 at 5-6.

The enthusiasm around George has not translated into a boost in attendance for Tennessee State. Its largest crowd was in Memphis as part of the Southern Heritage Classic against Jackson State and Sanders. The Tigers did



draw 8,627 for a homecoming win over Murray State, but averaged 4,022 for four home games. That’s down from 8,787 averaged over seven games in 2019.


“The only way that I can get people in the stands is to put a winning product on the field,” George said. “That’s it. I mean, of course, I was disappointed in the fact that we didn’t have fans, but that’s due to the lack of success. So I have to do my part.”

That’s why Tennessee State will be hiring a recruiting director and improving equipment through a deal with Under Armour. George wants offices, meeting rooms, training rooms and a weight room housed in one building to streamline operations and save crucial time.

Sanders and George have been successful enough to have their names surface for other jobs. George, who won

the Heisman Trophy playing at Ohio State, was linked to Akron, while Sanders reportedly interviewed with Texas Christian while recovering from complications after foot surgery.

The man known as Coach Prime said never believe rumors, especially when he’s been in a hospital after complications from foot surgery. Sanders said TCU and others are interested in what they’re doing at Jackson State.




Arugas Last Minute ta bek!


DIADOMINGO 28 DI NOVEMBER
DIADOMINGO 5, 12 & 19 DI DECEMBER

Arugas ta habri pa sirbi bo di 10 am-12 pm


- Cumpra bo cilinder nobo di 20 lb.
- Yena bo cilinder di 20 lb.
- Intercambia bo cilinder di 100 lb.



☎ 585-1198



f ArugasNV



✉ info@arugas.com

**BLACK
FRIDAY**
» 2021 «

**HOT
DEALS**

ENTIRE STORE

20%

15% CASH + 5% POINTS FOR MEMBERS

*Oferta ta exclusiv Supermarket y Building Materials.
Non members ta ricibi 15%.

**BLACK
FRIDAY**

DAEWOO PRO IONIC HAIR
DRYER BLUE

~~69⁹⁵~~
38⁹⁹



Do it Center

**BLACK
FRIDAY**

DETACHABLE SOUNDBAR W/
WIRED SUBWOOFER

~~317⁹⁹~~
179⁹⁹



Do it Center

**BLACK
FRIDAY**

COMFORTER KING 5 PC SET
ASSORTED

~~129⁹⁵~~
99⁹⁹



Do it Center

**BLACK
FRIDAY**

DAEWOO PRO HAIR
STRAIGHTENER 1 IN SILVER
PLATES BLUE

~~69⁹⁵~~
38⁹⁹



Do it Center

**BLACK
FRIDAY**

DAEWOO DIGITAL AIR FRYER
3.6L

~~183⁹⁵~~
104⁹⁹



Do it Center

**BLACK
FRIDAY**

SASKO PEDESTAL FAN
OSCILLATING WHITE 16IN

~~99⁰⁰~~
69⁹⁹



Do it Center

**BLACK
FRIDAY**

HAMILTON BEACH HAND
MIXER 6 SPEED WITH CASE -
BLACK

~~83⁹⁵~~
47⁹⁹



Do it Center

**BLACK
FRIDAY**

DAEWOO 3 PCS COOKWARE
SET GREY

~~122⁹⁵~~
69⁹⁹



Do it Center

**BLACK
FRIDAY**

RGB LIGHT STRIP 65 6FT

~~107⁹⁹~~
86³⁹



SUPER
Do it Center

**BLACK
FRIDAY**

SHOT GLASS TIC TAC TOE

~~51⁹⁹~~
41⁵⁹



SUPER
Do it Center

**BLACK
FRIDAY**

AUXILIARY SEALED BOX AND AMP
PACKAGE APMCR0-1500 +
BMS-7503X

~~579⁹⁹~~
399⁹⁹



Do it Center

**BLACK
FRIDAY**

ROUND BUCKET WITH 360
GRADE SPIN MOP SET

~~54⁹⁹~~
32⁹⁹



Do it Center

**BLACK
FRIDAY**

CORAL FLEECE BLANKET
200X240 ASSORTED

~~45⁹⁹~~
22⁹⁹



Do it Center

**BLACK
FRIDAY**

EVERLAST YOGA MAT
FUCHSIA

~~26⁹⁵~~
15⁹⁹



Do it Center

**BLACK
FRIDAY**

DAEWOO PRO HAIR CLIPPER
BLACK W/GOLD

~~69⁹⁵~~
38⁹⁹



Do it Center

**SUPER
Do it Center**

*Promocion ta valido tanten cu den stock y riba 26 november 2021.

Do it Center